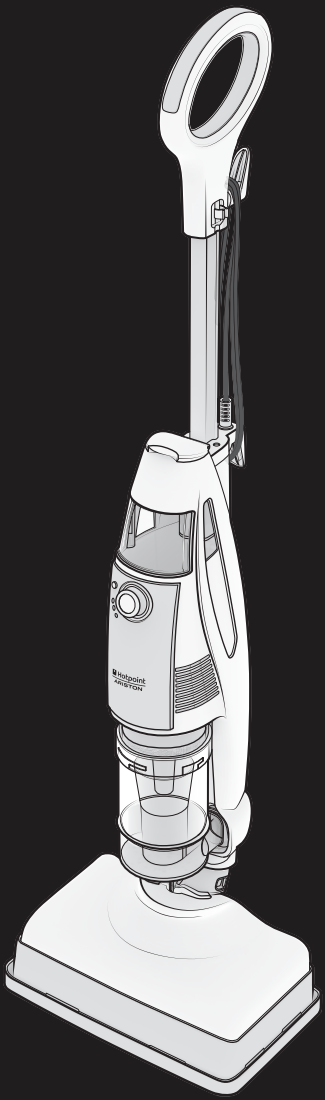
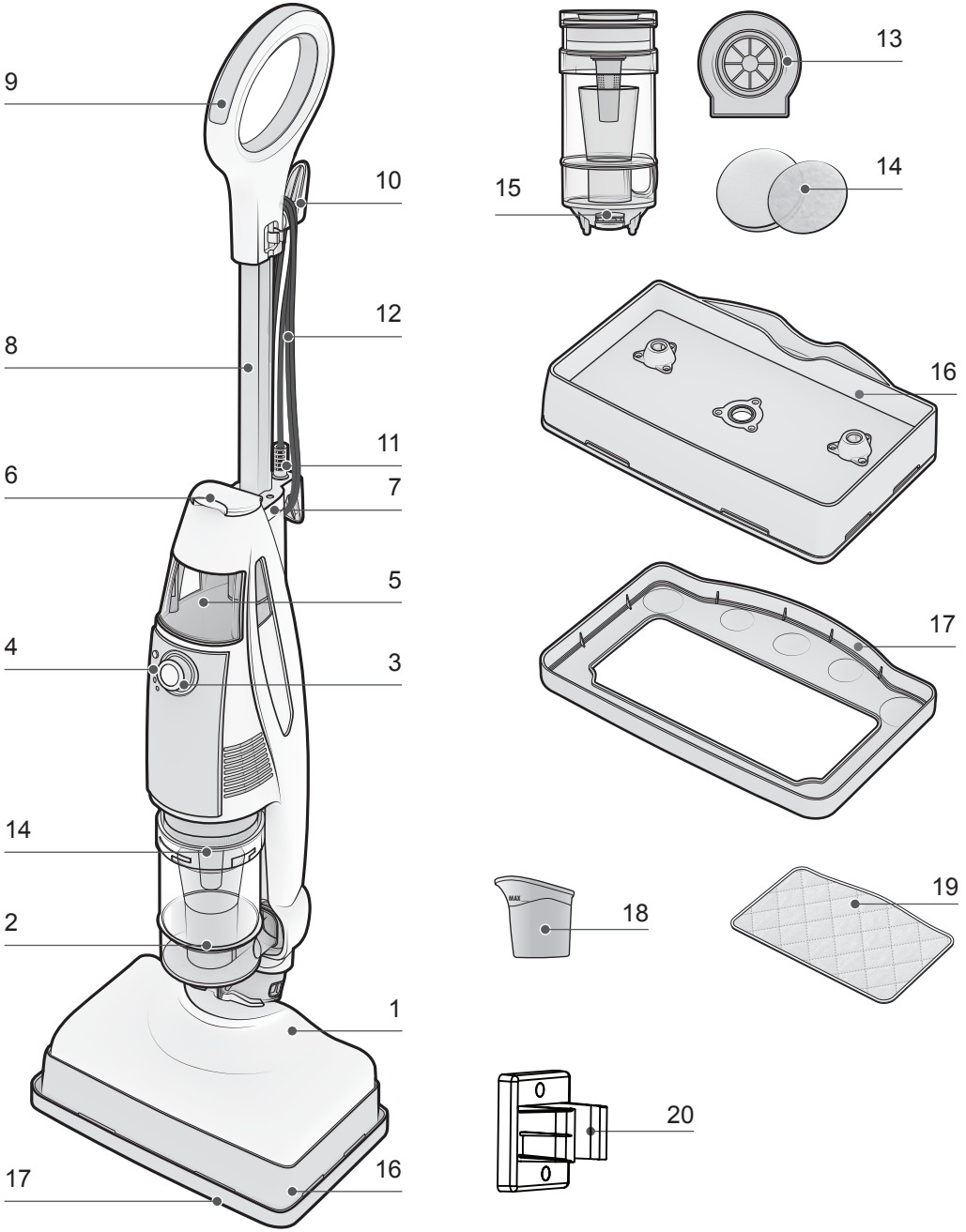
Hotpoint

Hotpoint
ARISTON



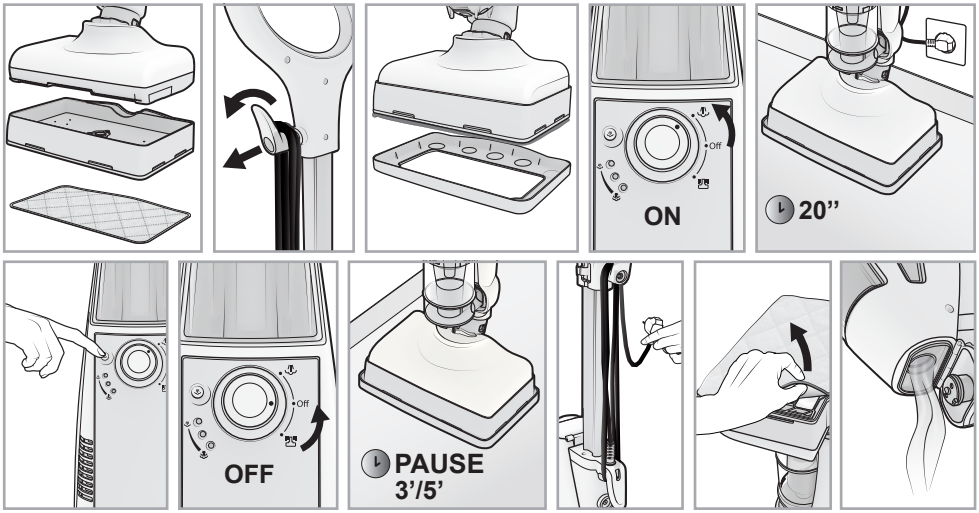
IT	Istruzioni per l'uso	**TR**	Kullanma talimatları
EN	Operating instructions	**KZ**	Пайдалану нұсқаулығы
RU	Инструкции по эксплуатации		



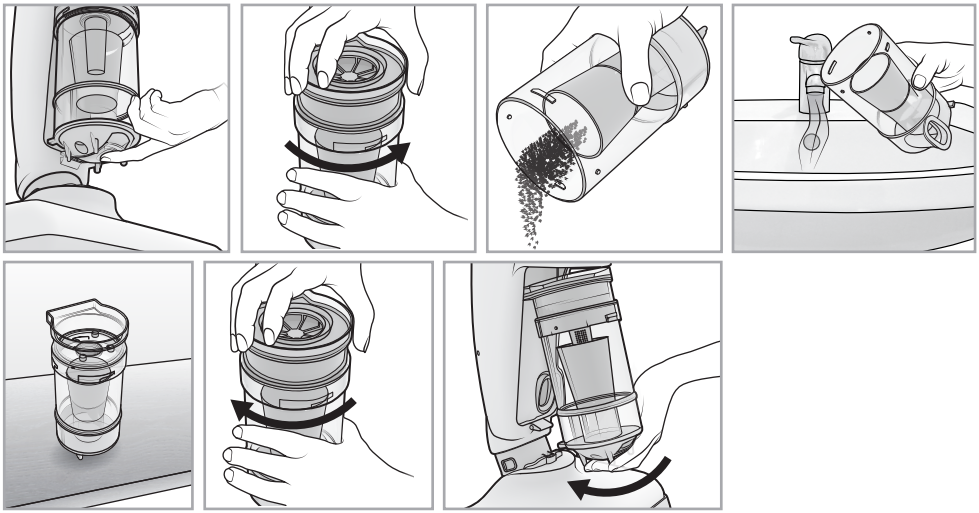
VS S15 AAW


A
B
ON
OFF
C
ON
20”
OFF
PAUSE
3’/5’

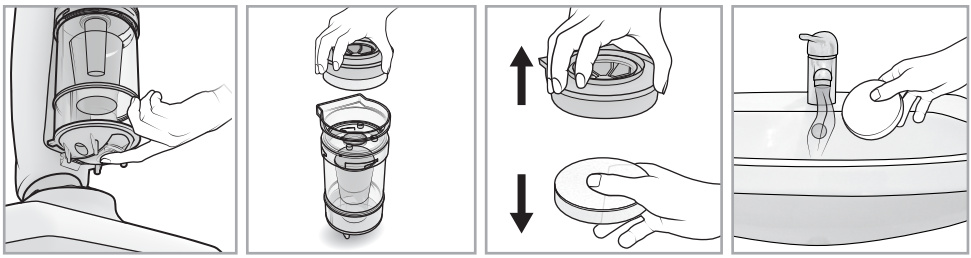
D

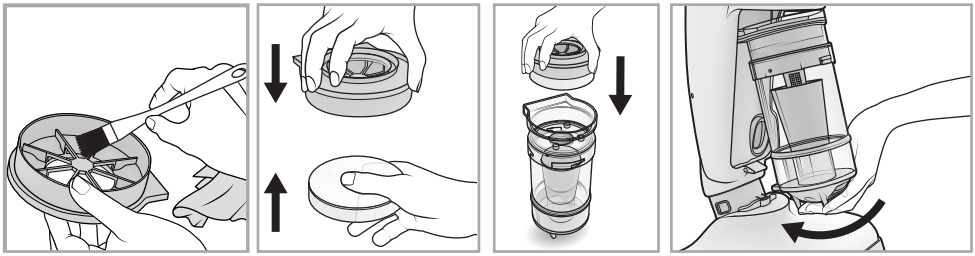


E



F

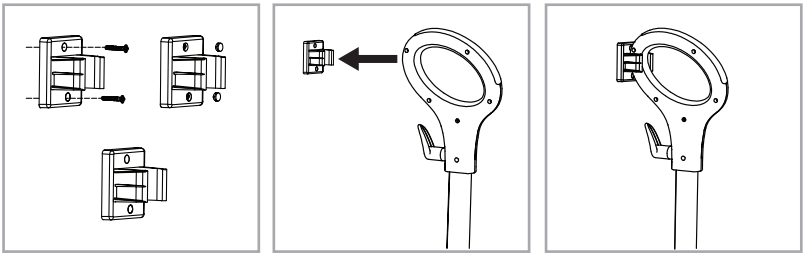




G



H



it ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA

- Tenete i bambini lontani dall'apparecchio.
- Tenete l'apparecchio e il cavo elettrico fuori dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini sopra gli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, da persone inesperte o che non abbiano familiarità con il prodotto, solo se sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o se abbiano ricevuto istruzioni preliminari sull'uso dell'apparecchio.
- L'apparecchiatura è intesa per uso domestico e per applicazioni simili, quali:
  - cucine per il personale di negozi, uffici ed altri ambienti lavorativi;
  - agriturismo;
  - clienti in alberghi, motel ed altri alloggi di tipo residenziale;
  - ambienti tipo bed & breakfast.
- Controllate i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Spegnete l'apparecchio e togliete la spina dalla presa di corrente quando non lo utilizzate, oppure prima di inserire o togliere le varie parti e prima di pulirlo. Per scollegarlo, spegnetelo, prendete la spina e disinseritela dalla presa a muro facendo attenzione a non tirare il cavo.
- Non mettete in funzione l'apparecchio se il cavo o la spina risultano danneggiati, oppure se l'apparecchio non funziona in modo corretto o ha subito un qualsiasi danno. Portate l'apparecchio presso un centro di assistenza autorizzato affinché sia esaminato, riparato o sia eseguita una regolazione elettrica o meccanica.
- Non lasciate l'apparecchio in funzione senza sorveglianza.

en GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance must not be used by children.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- The equipment was designed for household and similar uses such as in:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other work environments;
  - farm houses;
  - hotels, motels and other residential environments by the guests;
  - bed&breakfast-type environments.

- Supervise children to prevent them from playing with the appliance.
- Turn unit off and unplug from socket when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. To disconnect, turn unit off, grasp plug, and pull out from wall socket. Never pull on cord.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return the appliance to an authorized service facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment.
- Do not leave the appliance unattended while it is running.

tr GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.
- Lütfen cihazı ve elektrik kablosunu çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişinin gözetimi altında olmadıkları sürece veya kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanımı ve ilgili tehlikeler konusunda gerekli talimatlar verilmedikçe 8 yaş üzeri ve çocuklar ve fiziksel, algısal veya zihinsel engelli kişiler ile bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
- Bu cihaz ev veya aşağıda verilenler gibi benzeri ortamlarda kullanıma yöneliktir:
  - mağazalarda, ofislerde ve diğer çalışma ortamlarında bulunan personel mutfaklarında;
  - çiftlik evlerinde;
  - otellerde, motellerde ve misafir ağırlanan diğer ortamlarda müşteriler tarafından;
  - oda-kahvaltı sunan yerlerde.
- Cihazla oyun oynamalarını önlemek için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
- Cihaz kullanılmadığı zamanlarda veya parçaları sökülmeden önce ve temizlik yapılmadan önce cihazı kapatın ve fişini prizden çekin. Cihazın fişini prizden çekmeden önce, cihazı kapatın ve fişinden tutun ve sonra prizden çekin. Asla elektrik kablosunu sert çekmeyin.
- Cihazı asla hasarlı bir elektrik kablosu veya fiş kullanarak ya da cihaz arızalandıktan sonra ya da herhangi bir şekilde zarar gördükten sonra çalıştırmayın. İnceleme, tamir veya elektrik ya da mekanik ayarlamaların yapılması için cihazınızı en yakın yetkili servis merkezine götürün.
- Çalışırken cihazın ayrılmayın.

ru ИНСТРУКЦИИ ПО ОБЩЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

- Этот прибор не должен эксплуатироваться детьми.
- Храните устройство и шнур питания в месте, недоступном для детей.
- Данное устройство может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или с отсутствием опыта и знаний под надзором или в случае инструктирования их по использованию устройства безопасным способом и понимания таких лиц существующей опасности.
- Данное оборудование разработано для использования в домашних и аналогичных условиях, включая:
  - использование поварским персоналом в магазинах, офисах и других рабочих средах;
  - использование на фермах;
  - использование клиентами в отелях, мотелях, а также в других средах, где проживают люди;
  - в заведениях типа «ночлег и завтрак».
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы они не играли с прибором.
- Выключайте прибор и отключайте его из розетки, когда он не используется, перед установкой или снятием деталей, а также перед осуществлением очистки. Для выключения питания выключите устройство и извлеките вилку из розетки. Никогда не дергайте за провод.
- Не эксплуатируйте приборы с поврежденным шнуром питания или штепселем либо после возникновения неисправностей, а также в случае его повреждения любым способом. Верните прибор в авторизованный сервисный центр для осмотра, ремонта либо осуществления настройки электрической или механической части.
- Не оставляйте изделие без присмотра во время работы.

kz ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ ЖАЛПЫ НҰСҚАУЛАР

- Бұл аспапты балалар пайдаланбауы керек.
- Аспапты және оның сымын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Бұл аспапты бақылауда немесе аспапты қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулармен таныс болса және одан келетін қауіпті түсінген жағдайда, 8 немесе одан жоғары жастағы балалар және

физикалық, сезім органдары немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тиісті тәжірибеге және білімге ие емес адамдар пайдалануы мүмкін.

- Жабдық төмендегі сияқты тұрмыстық және соған ұқсас жағдайларда пайдалануға арналған:
  - дүкендердегі, кеңселердегі және басқа жұмыс орталарындағы қызметкерлердің асүй аумақтарында;
  - фермалар;
  - төсек және таңғы ас түріне жататын орталар.
  - Балалардың аспаппен ойнауына жол бермеңіз.
- Пайдаланылмай тұрғанда, орнын ауыстыру немесе
- бөлшектеуден бұрын және тазалаудан бұрын құрылғыны өшіріп, розетканы суырыңыз. Ажырату үшін құрылғыны өшіріңіз, айырды бекем ұстап, розеткадан ары тартыңыз. Сымды ешқашан жұлқымаңыз.
- Аспапта ақаулық болса немесе кез келген тәртіпте зақымдалғаннан кейін сымы немесе айыры зақымдалған кез келген аспапты пайдаланбаңыз. Аспапты тексеру, жөндеу немесе электрлік немесе механикалық реттеу жұмыстарын орындау үшін өкілетті қызмет көрсету бөлімшесіне апарыңыз.
- Жұмыс істеп жатқанында құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

1. Spazzola
2. Contenitore polvere
3. Regolatore elettronico di accensione
4. Pulsante selezione vapore
5. Serbatoio
6. Coperchio serbatoio
7. Sede tubo impugnatura
8. Tubo impugnatura
9. Impugnatura
10. Supporto avvolgicavo superiore
11. Supporto avvolgicavo inferiore
12. Cavo di alimentazione
13. Griglia filtro
14. Filtri
15. Pulsante di rilascio del contenitore polvere
16. Accessorio pulizia a vapore
17. Accessorio per tappeti
18. Tanica di riempimento
19. Panno per pulizie quotidiane
20. Supporto a parete

INTRODUZIONE

Benvenuti nel Floor Care di Hotpoint-Ariston. Vi ringraziamo per aver acquistato questo prodotto e vi raccomandiamo di registrarlo su www.hotpoint.eu per garantirvi i massimi benefici dell'assistenza Hotpoint-Ariston.

⚠ **Prima di utilizzare l'apparecchio, è importante leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle con cura per successive consultazioni.**

REGOLE GENERALI DI SICUREZZA

La sicurezza del vostro apparecchio è conforme alle specifiche tecniche e alla normativa vigente. Non utilizzate l'apparecchio per scopi diversi da quello per cui è stato prodotto. L'uso improprio può provocare danni a persone e/o cose.

⚠ **La tensione della vostra installazione deve corrispondere a quella dell'apparecchio (220-240 V). Qualsiasi errore di collegamento può causare danni irreversibili all'apparecchio ed annullarne la garanzia.**

- Non tirate né trasportare l'apparecchio dal cavo di alimentazione.
- Dopo ogni utilizzo, scollegate la spina dalla presa afferrando la spina ed avvolgere il cavo.
- Non estraete la spina tirando il cavo di alimentazione
- Non piegate il cavo di alimentazione. Tenetelo lontano da spigoli vivi o angoli per evitare di danneggiarlo.
- Non lasciate e non utilizzate mai l'apparecchio sopra o vicino fiamme, forni, materiali infiammabili o altre fonti di calore.
- In caso di sospetto guasto, scollegate immediatamente l'apparecchio dalla presa di corrente.

PERICOLO DI SCOTTATURA.
Fate attenzione durante l'utilizzo dell'apparecchio. Il vapore rilasciato è molto caldo.

⚠ **Il vapore caldo si deposita come una pellicola sul pavimento pulito. Prima che il vapore si asciugi, c'è pericolo di scivolare e cadere.**

- Non camminare sulle superifici appena pulite prima che si asciughino
- Non inserite forzatamente la spina nella presa di corrente.
- Non utilizzate prolunghe o cavi di lunghezza non adeguata.

⚠ **Utilizzate solo gli accessori raccomandati dal produttore**

- Sono proibiti i seguenti utilizzi:
  - come umidificatore o come riscaldamento,
  - su superfici che possono entrare in contatto con alimenti,
  - su muri, ripiani, finestre e sopra l'altezza della testa,
  - senza panno di pulizia,
  - in ambienti esterni.
- Per proteggere contro il pericolo d'incendio o scosse elettriche:
  - A) Non immergete l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
  - B) Non maneggiate la spina o l'apparecchio con le mani bagnate o senza scarpe.
  - C) Per evitare sovraccarichi al circuito elettrico, non collegate un altro apparecchio nella stessa presa di corrente.
  - D) Non cercate di smontare o riparare l'apparecchio. Un assemblaggio non corretto può causare pericolo di scossa elettrica o danni a persone durante l'utilizzo dell'apparecchio.
  - E) Non dirigete l'apparecchio verso dispositivi elettrici, prese, cavi, ecc. o all'interno di

forni. Durante l'utilizzo tenete una distanza adeguata dalle prese o dispositivi simili installati sul pavimento.
- Mantenete l'ambiente di lavoro ben illuminato.
- Utilizzate solo su superfici piane e orizzontali.
- Assicuratevi che non ci siano mai parti del corpo posizionate sotto l'apparecchio.
- Fate molta attenzione quando l'apparecchio è utilizzato accanto a bambini, piante e animali.
- Non dirigete mai il dispositivo verso persone, animali o piante.
- Durante l'utilizzo non capovolgete o inclinate sul lato l'apparecchio.
- Non pulite pavimenti contaminati con sostanze pericolose per la salute. Il calore del vapore può far evaporare queste sostanze.
- Non inserite oggetti nei fori. Non utilizzate l'apparecchio se i fori sono ostruiti.
- Non inserite mani o piedi sotto all'apparecchio in quanto si riscalda molto.
- Non utilizzate l'apparecchio per pulire serbatoi in pressione o recipienti di cui non si conosce il contenuto. C'è rischio di scoppio o esplosione.
- Posizionate il panno sulla base prima dell'utilizzo in modalità vapore.
- Non azionate l'apparecchio in modalità vapore col serbatoio vuoto.
- Non inserite nel serbatoio acqua bollente, detergenti, sostanze profumanti, olii o altri agenti chimici in quanto possono danneggiare l'apparecchio o rendere il suo utilizzo non sicuro.
- Rimuovete accuratamente il panno in microfibra solo dopo aver scollegato la spina e fatto raffreddare l'apparecchio (circa 3-5 minuti).
- Scollegate sempre la spina prima di pulire l'apparecchio, quindi usate un panno asciutto o umido per la pulizia. Non usate alcool, benzene o diluenti per la pulizia per evitare danni estetici.
- Riponete l'apparecchio al chiuso in un posto fresco e asciutto.
- Non riponete l'apparecchio col panno umido o bagnato. L'umidità residua può causare cattivi odori o formazione di muffa.
- Durante la pulizia a vapore non rimanete troppo a lungo fermi in una posizione in quanto c'è pericolo di danneggiare il pavimento.
- Assicurare un'adeguata ventilazione durante e dopo l'utilizzo.
- Non utilizzate l'apparecchio senza filtri.
- Dopo ogni utilizzo, scollegate la spina dalla presa afferrando la spina e riavvolgete il cavo di alimentazione.
- Per motivi di sicurezza vi consigliamo, per la pulizia delle scale, di tenere l'apparecchio sempre al di sotto della vostra posizione.
- Tenete lontano i terminali di aspirazione dal corpo quando l'apparecchio è in funzione.
- Non spruzzate sostanze liquide sull'apparecchio.
- L'apparecchio non va lasciato all'aperto ed esposto alle intemperie.
- Non aspirate materiali infiammabili né oggetti incandescenti (es. cenere, mozziconi di sigarette ecc.); parti dell'appaecchio potrebbero incendiarsi.
- Non aspirate oggetti acuminati o taglienti in quanto potrebbero causare danni all'apparecchio.
- Per la vostra sicurezza, ogni eventuale riparazione o intervento sull'apparecchio deve essere eseguito esclusivamente dal personale autorizzato Hotpoint-Ariston.
- Non viene assunta responsabilità alcuna in caso di danni risultanti da un uso dell'apparecchio non appropriato.
- L'apparecchio è conforme alla normativa vigente. E' in grado di aspirare piccole quantità di liquido.
- Non usare la macchina su superfici cosparse di liquidi o solidi infiammabili (ad esempio idrocarburi, ceneri, fuliggine).
- Non usare cera per pavimenti.
- Non riempire i serbatoi di acidi, solventi, sostanze infiammabili o altri liquidi che possano danneggiarne la meccanica e generare vapori tossici.
- Non utilizzare soluzioni acquose con temperature superiori a 40°C.
- Non usare la macchina in ambienti ove persistano vapori di sostanze infiammabili, di vernici, di solventi e dove esistono in sospensione polveri infiammabili.
- Non usare la macchina sulle prese di corrente incassate nei pavimenti.

⚠ **Il vostro apparecchio è progettato per pulire pavimenti duri che resistono ad elevate temperature. Non utilizzare su pavimenti in legno non sigillato e di ceramica non smaltata. L'azione del calore e del vapore potrebbero rimuovere la lucentezza su pavimenti che sono stati trattati con cera. E' sempre raccomandato testare l'apparecchio su una zona isolata del pavimento prima di procedere con l'utilizzo. Raccomandiamo inoltre di controllare le istruzioni d'uso e di manutenzione del produttore del vostro pavimento.**

PRIMA DELL'USO

Il prodotto viene ispezionato attraverso diversi test prima della produzione e vendita per assicurare la migliore qualità. E' quindi normale che troviate gocce d'acqua nel serbatoio quando aprite la confezione.

Rimuovete ogni adesivo, plastica di protezione o custodia di cartone dall'apparecchio. Accertatevi che tutte le parti adesive siano rimosse con un panno morbido inumidito.

Assemblaggio (A)

Assemblate l'apparecchio nel seguente modo:

1. Inserite il tubo impugnatura (8) nella sede tubo impugnatura (7) fino a battuta.
2. Inserite la vite di fissaggio e avvitatela saldamente.
3. Inserite il contenitore polvere (2) nell'apposita sede posizionandolo prima in alto e bloccandolo poi in basso fino a sentirne il click di avvenuta chiusura.

UTILIZZO DELLA MODALITÀ ASPIRAPOLVERE (B)

Non utilizzate l'apparecchio senza filtri (14) o contenitore polvere (2), in quanto potrebbe danneggiarsi.

1. Srotolate il cavo di alimentazione (12) e inserite la spina dell'apparecchio in una presa elettrica (220-240V).

Prima di collegare l'apparecchio alla presa elettrica vi consigliamo di srotolare tutto il cavo di alimentazione per evitare il surriscaldamento e il danneggiamento dello stesso.

2. Utilizzate l'apparecchio con la sola spazzola (1).
3. Ruotate in senso orario il regolatore elettronico di accensione (3) per avviare l'apparecchio in modalità aspirapolvere. Posizionate il regolatore elettronico di accensione in corrispondenza del simbolo .
4. Per spegnere l'apparecchio ruotate il regolatore elettronico di accensione in senso antiorario posizionandolo in corrispondenza del simbolo Off.
5. Avvolgete il cavo intorno al supporto avvolgi cavo superiore (10) e inferiore (11).

UTILIZZO DELLA MODALITÀ VAPORE (C)

Non utilizzate l'apparecchio senza panno per non danneggiare il prodotto o il pavimento.

Scollegate la spina prima di riempire il serbatoio.

1. Aprite il coperchio del serbatoio (6).
2. Utilizzate la tanica di riempimento (15) per riempire il serbatoio (5).

Il livello "MAX" sulla tanica corrisponde alla capacità massimo del serbatoio (550 ml). Non riempite eccessivamente il serbatoio.

Per assicurare un utilizzo sicuro dell'apparecchio, non inserire agenti chimici nel serbatoio.

Per prolungare la vita dell'apparecchio, se vivete in una zona con elevate durezza dell'acqua, vi raccomandiamo di mescolare l'acqua di rubinetto con acqua demineralizzata secondo quanto riportato nella seguente tabella:

Durezza acqua [°f]	Proporzione [acqua di rubinetto : acqua demineralizzata]
<25° f	1:0
25°f – 35°f	2:1
35°f – 50 °f	1:1
50°f – 75°f	1:2
>75°f	0:1

3. Chiudete accuratamente il coperchio serbatoio (6).
4. Tirate e ruotate il supporto avvolgicavo superiore (10) per svolgere il cavo completamente.

Prima di collegare la spina alla presa di corrente, vi raccomandiamo di svolgere interamente il cavo di alimentazione per evitare il surriscaldamento o il danneggiamento dello stesso.

Potrebbe essere utile aspirare il pavimento prima di utilizzare l'apparecchio in modalità vapore.

5. Posizionate il panno sotto l'apposito accessorio pulizia a vapore (16) e poi l'apparecchio su di esso.
6. Collegate la spina alla presa di corrente (220-240V).
7. Ruotate in senso antiorario il regolatore elettronico di accensione (3) per avviare l'apparecchio in modalità vapore. Posizionate il regolatore elettronico di accensione in corrispondenza del simbolo .

Prima di usare l'apparecchio, attendete che si riscaldi (20 sec).

8. Selezionate la quantità di vapore desiderata (in base alla superficie da trattare) agendo sul pulsante selezione vapore (4)
9. Muovete l'apparecchio come una normale spazzola.

L'apparecchio emette vapore solo quando non è in posizione di riposo, per evitare che venga emesso troppo vapore aiutando così ad evitare di danneggiare superfici delicate (come ad esempio parquet) durante le pause.
Quando pulite superfici delicate vi raccomandiamo di utilizzare una quantità di vapore bassa.
Vi raccomandiamo invece una quantità di vapore elevata per rimuovere macchie ostinate.

10. Per spegnere l'apparecchio ruotate il regolatore elettronico di accensione in senso orario posizionandolo in corrispondenza del simbolo Off.
11. Lasciate raffreddare l'apparecchio per 3-5 minuti sull'accessorio per tappeti (17) prima di riporlo.

Dopo l'ulitizzo l'apparecchio è caldo ed il panno bagnato. Fate attenzione a non danneggiare i pavimenti delicati.

12. Avvolgete il cavo.
13. Rimuovete il panno.

Non riporre mai l'apparecchio con il panno umido applicato. L'umidità residua può causare cattivi odori o formazione di muffa.

Svuotate il serbatoio prima di riporre l'apparecchio se prevedete di non utilizzarlo per molto tempo.

PULIZIA DEI TAPPETI (D)

Non utilizzate l'apparecchio senza che il panno sia applicato alla base della spazzola principale.

Prima dell'uso, rimuovere eventule sporco residuo.

1. Applicate il panno all'apposito accessorio pulizia a vapore (16) e collegate il tutto alla spazzola principale (1).
2. Srotolate il cavo di alimentazione (12) e inserite la spina dell'apparecchio in una presa elettrica (220-240V).
3. Posizionate l'apparecchio sull'accessorio per tappeti (17).
4. Selezionate la modalita vapore ruotando in senso antiorario il regolatore elettronico di accensione (3) per avviare l'apparecchio in modalità vapore. Posizionate il regolatore elettronico di accensione in corrispondenza del simbolo .

Prima di usare l'apparecchio, attendete che si riscaldi (20 sec).

5. Selezionate la quantità di vapore desiderata (in base alla superficie da trattare) agendo sul pulsante selezione vapore (4)
6. Per spegnere l'apparecchio ruotate il regolatore elettronico di accensione in senso orario posizionandolo in corrispondenza del simbolo Off.
7. Lasciate raffreddare l'apparecchio per 3-5 minuti sull'accessorio per tappeti (17) prima di riporlo.

Dopo l'ulitizzo l'apparecchio è caldo ed il panno bagnato. Fate attenzione a non danneggiare i pavimenti delicati.

8. Avvolgete il cavo.
9. Rimuovete il panno.

Non riporre mai l'apparecchio con il panno umido applicato. L'umidità residua può causare cattivi odori o formazione di muffa.

Svuotate il serbatoio prima di riporre l'apparecchio se prevedete di non utilizzarlo per molto tempo.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di effettuare le operazioni di pulizia e manutenzione assicuratevi di aver scollegato la spina dalla presa elettrica. Per la pulizia dell'apparecchio, delle parti interne e degli accessori, non utilizzate sostanze aggressive né materiali abrasivi.

Assicuratevi che tutte le parti siano perfettamente asciutte prima di rimontarle.

Pulizia dell'apparecchio

Utilizzate un panno morbido asciutto o leggermente inumidito per pulire le parti in plastica e l'impugnatura, assicuradovi di asciugarle completamente prima del successivo utilizzo.
Non utilizzate alcun detergente aggressivo o abrasivo, né spazzole dure.

Pulizia contenitore polvere (E)

1. Estraete il contenitore polvere (2) agendo sul pulsante di rilascio contenitore polvere (15).
2. Ruotate la parte superiore del contenitore polvere in senso antiorario per accedere al contenitore polvere.
3. Aprite il coperchio e svuotate il contenitore polvere.
4. Procedete alla rimozione di eventuali residui di sporco, lavando il contenitore polvere sotto l'acqua corrente.

5. Lasciate asciugare completamente a temperatura ambiente finché tutte le sue parti risultino completamente asciutte.
6. Richiudete il coperchio del contenitore polvere fino allo scatto assicurandovi che il simbolo sia allineato al simbolo ▲.
7. Riposizionate il contenitore polvere nella sua sede posizionandolo prima in alto e bloccandolo poi in basso fino a sentirne il click di avvenuta chiusura.

Pulizia filtri (F)

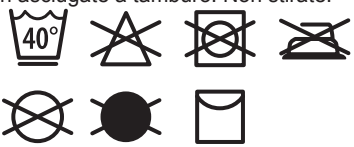
1. Estraete il contenitore polvere (2) agendo sul pulsante di rilascio contenitore polvere (15).
2. Sfilate la griglia filtro (13).
3. Rimuovete i due filtri dal contenitore polvere (14).
4. Procedete alla pulizia dei filtri lavandoli direttamente sotto il rubinetto, evitando un getto dell'acqua troppo forte e strizzateli delicatamente.
5. Effettuate la pulizia della griglia filtro, eliminando i residui di polvere con un pennellino; eventualmente aiutatevi con un panno morbido inumidito.
6. Incastrate nuovamente i filtri nel contenitore polvere.
7. Infilate nuovamente la griglia filtro facendo attenzione ad inserirla correttamente nell'apposito spazio sul contenitore polvere.
8. Riposizionate il contenitore polvere nella sua sede posizionandolo prima in alto e bloccandolo poi in basso fino a sentirne il click di avvenuta chiusura.

Vi consigliamo di pulire i filtri ogniqualvolta svuotate il contenitore polvere.

Lavaggio dei panni (G)

Vi raccomandiamo di cambiare il "Panno per pulizie quotidiane" (19) almeno una volta al mese.

1. Al primo utilizzo, lavate il panno in lavatrice ed asciugate all'aria.
2. Vi raccomandiamo di lavare il vostro panno in microfibra separatamente per evitare che gli altri capi catturino i pelucchi.
3. Usate solo detergenti liquidi. Non usate ammorbidenti o candeggina. Asciugate all'aria. Non asciugate a tamburo. Non stirate.



4. Se ci sono fili sfilacciati sulla microfibra, tagliarli accuratamente con delle forbici. Non tirateli o tagliateli alla base.

Blocco a parete (H)

Per garantire un posizionamento sicuro è possibile bloccare l'apparecchio al muro tramite il supporto a parete (20).

1. Fissate il supporto alla parete all'altezza della maniglia dell'apparecchio.
2. Incastrate la maniglia dell'apparecchio nel supporto.

ACCESSORI

Panno per pulizie quotidiane (19)

Questo panno è progettato per pulizie quotidiane su tutti i tipi di pavimenti. Si asciuga rapidamente dopo il lavaggio

Accessorio per tappeti

L'accessorio per tappeti (17) vi consente di usare il prodotto su tappeti per pulire e disinfettare. Posizionate l'apparecchio con il panno installato sull'accessorio per tappeti.

SPECIFICHE PRODOTTO

Modello	Tensione nominale	Frequenza	Potenza nominale	Capacità serbatoio
SM S15 CAW	220-240V~	50Hz	1550W	250ml
Standard di performance	EN IEC60335-1:2012; EN60335-2-10: 2002+A12008; EN60335-2-54:2008+A11:2012; EN55014-1:2006+A1; 2009+2011; EN55014-2:1977+A1:2001+A22008 EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN61000-3-3:2013			

ASSISTENZA

Prima di contattare l'Assistenza:

- Verificare se l'anomalia può essere risolta autonomamente (vedi "Risoluzione dei problemi").
- In caso negativo, contattare il **Numero Unico Nazionale 199.199.199.**

Comunicare:

- il tipo di anomalia
- il modello dell' apparecchio (Mod.)
- il numero di serie (S/N)

Queste informazioni si trovano sull'etichetta che trovate sul retro della garanzia:



Non ricorrete mai a tecnici non autorizzati e rifiutate sempre l'installazione di pezzi di ricambio non originali.

Assistenza Attiva 7 giorni su 7

ASSISTENZA - RICAMBI - ACCESSORI
199.199.199
NUMERO UNICO

Se nasce il bisogno di assistenza o manutenzione basta chiamare il Numero Unico Nazionale 199.199.199* per essere messi subito in contatto con il Centro Assistenza Tecnica più vicino al luogo da cui si chiama. È attivo 7 giorni su 7, dal lunedì al venerdì dalle ore 08:00 alle ore 20:00, il sabato dalle ore 09:00 alle ore 18:00, la domenica dalle ore 09:00 alle ore 13:00.

*Al costo di 14,25 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 08:00 alle 18:30, il Sab. dalle 08:00 alle 13:00 e di 5,58 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 18:30 alle 08:00, il Sab. dalle 13:00 alle 08:00 e i giorni festivi, per chi chiama dal telefono fisso.
Per chi chiama da radiomobile le tariffe sono legate al piano tariffario dell'operatore telefonico utilizzato. Le suddette tariffe potrebbero essere soggette a variazione da parte dell'operatore telefonico; per maggiori informazioni consultare il sito www.hotpoint.eu.

DISMISSIONE DEGLI ELETTRODOMESTICI

La direttiva Europea 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani.
Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente. Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata. Quando si acquista una nuova apparecchiatura equivalente si può consegnare il RAEE al negoziante, che è tenuto a ritirarlo gratuitamente; i RAEE di "piccolissime dimensioni" (nessun lato sopra i 25 cm) possono essere consegnati gratuitamente ai negozianti anche se non si acquista nulla (solo nei negozi con superficie di vendita superiore a 400 mq). Per ulteriori informazioni sulla corretta dismissione degli elettrodomestici i detentori potrano rivlgersi al servizio pubblico preposto o ai rivenditori.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibili cause / Soluzioni
L'apparecchio non si accede	• La spina potrebbe essere non inserita oppure potrebbe non riuscire a fare contatto. • Controllate il fusibile o l'interruttore. • Controllate che il regolatore elettronico di accensione non sia posizionato in Off. • Controllate se il LED è acceso.
La potenza di aspirazione è bassa.	• Effettuate la pulizia dei filtri e in caso sostituiteli. • Assicuratevi che la spazzola ed il condotto di aspirazione non presentino ostruzioni. • Effettuate la pulizia del contenitore polvere e dei suoi filtri.
L'aspirapolvere emette un sibilo o vibra durante l'utilizzo.	• Uno o più accessori non sono stati montati correttamente. Verificate che i filtri, il contenitore polvere e la spazzola siano stati assemblati secondo le presenti istruzioni. • Il contenitore polvere è pieno. Effettuate la pulizia del contenitore polvere. • Effettuate la pulizia dei filtri e in caso sostituiteli.
L'apparecchio non produce vapore	• Controllate se c'è acqua nel serbatoio. • La temperatura del vapore non è abbastanza alta. Dopo l'accensione, attendere 20 secondi per il riscaldamento. • Per la vostra sicurezza, il vapore viene emesso solo se il dispositivo non è in posizione di riposo. Provate a muovere l'apparecchio dalla posizione di riposo.
L'apparecchio lascia acqua sul pavimento	• Controllate che il panno non sia eccessivamente bagnato. • La temperatura del vapore non è abbastanza alta. Dopo l'accensione, attendere 20 secondi per il riscaldamento.
I pavimenti sono poco limpidi, troppo striati o a chiazze dopo la pulizia.	• Il panno potrebbe essere troppo sporco. Spegnete l'apparecchio scollegando la spina dalla presa di corrente e cambiate il panno. • Se lavate il panno con detergente in polvere, la polvere potrebbe rimanere intrappolata nel panno. Lavate il panno con detergenti liquidi. • Se dovete pulire un pavimento con macchie particolarmente ostinate, spargete un detergente chimico sul pavimento e poi pulite con l'apparecchio. • Dopo che avete lavato con un detergente chimico potrebbero esserci dei residui sul pavimento. Lavate di nuovo il pavimento con l'apparecchio.
L'apparecchio è difficile da muovere	• Assicuratevi che il panno sia posizionato correttamente. • Verificate che il panno non sia eccessivamente sporco; in tal caso sostituitelo.

DEVICE DESCRIPTION

1. Brush
2. Dust container
3. Power electronic regulator
4. Steam selection button
5. Tank
6. Tank lid
7. Pipe housing handle
8. Pipe handle
9. Handle
10. Top cable-winder support
11. Bottom cable-winder support
12. Power cable
13. Filter grid
14. Filters
15. Dust container release button
16. Steam cleaning tool
17. Carpets tool
18. Filling bottle
19. Cloth for everyday cleaning
20. Wall support

INTRODUCTION

Welcome to Floor Care by Hotpoint-Ariston. We would like to thank you for purchasing this device. Please register it on www.hotpoint.eu to get the full benefits of Hotpoint-Ariston support.

⚠ **Before you start using this device, you should carefully read these instructions; please store them for future reference.**

GENERAL SAFETY CONDITIONS

The security of your device is in line with technical specifications and current laws. Never use this device for other aims than those for which it was produced. An improper use could lead to injuries to people and/or damages to things.

⚠ **The voltage of your system must correspond to the voltage of the device (220-240 V). Any connection mistakes can cause irreparable damage to the device, thus voiding its warranty.**

- Please do not pull or transport the device by pulling its power cable.
- After every use, please unplug it from the wall socket by taking the plug. Please wind the cable.
- Never pull out the plug by pulling the power cable.
- Do not bend the power cable. Keep it far away from sharp edges or corners to avoid damaging it.
- Never leave and never use the device on or close to flames, ovens, inflammable materials or other heat sources.
- Should you suspect the presence of a fault, please immediately unplu

BURNS DANGER.

Please pay attention while using the device. The emitted steam is extremely hot.

⚠ **The hot steam deposits like a film on the clean floor. Before the steam dries up, you risk slipping and falling.**

- Do not walk on surfaces which have just been cleaned before they are dry.
- Do not force the plug into the wall socket.
- Do not use extension leads or cables with an unsuitable length.

⚠ **Please only use tools recommended by the producer**

- The following uses are forbidden:
  - using the device as humidifier or as heater,
  - on surfaces which can get in touch with food,
  - on walls, shelves, windows and beyond your head's height,
  - without the cleaning cloth
  - in the open air.
- To protect against fire or electric shocks:
  - A) Never immerse the device in water or other liquids.
  - B) Don't handle the plug or other devices with we hands or with bare feet.
  - C) In order to avoid overloads to the electric system, do not plug another device to the same wall socket.
  - D) Do not try to unmount or repair this device. A wrong assembly operation can cause danger of electric shock or damages to people when using the device.
  - E) Never aim the device towards electric devices, wall sockets, cables, etc. or inside ovens. While using the device, please respect the minimum distance from wall sockets or similar devices installed on the floor.
- Please always keep a well-lit working area.
- Only use flat and horizontal surfaces.
- Please make sure there are no body parts stuck under the device.
- Please pay attention especially when the device is used close to children, plants and animals.

- Never aim the device towards people, animals or plants.
- While using the device, please do not turn it upside down or put it on its side.
- Never clean floors which are contaminated by substances which are dangerous for your health. The steam heat can cause the evaporation of these substances.
- Do not insert objects into the holes. Do not use the device if the holes are obstructed.
- Do not insert hands or feet under the device, as it heats up a lot.
- Do not use the device to clean tanks under pressure or containers unless you know what's inside them. Risk of burst or explosion.
- Please position the cloth on the base before you start using the device in steam mode.
- Do not start the device in steam mode if the tank is empty.
- Do not insert hot water, detergents, fragrances, oils or other chemical agents in the tank, as they can damage the device or make it unsafe to use.
- Please carefully remove the microfibre cloth only after unplugging the plug and letting the device cool down (this takes about 3-5 minutes).
- Always unplug the plug before you start cleaning your device; after this, please use a dry or wet cloth for the cleaning procedure. Do not use alcohol, benzene or thinners during cleaning in order to avoid aesthetic damages.
- Please store the device in a closed area, which is cool and dry at the same time.
- Do not store the device with a wet or soaked cloth. The residual humidity can cause strong odours or mould build-up.
- During the steam-cleaning process, do not spend too much time on the same position, as this could damage the floor.
- Please make sure there is a suitable ventilation during and after use.
- Never use the device without filters.
- After every use, please unplug the plug from the wall socket by taking the plug. After this, please wind the power cable.
- For security reasons, when cleaning the stairs, we recommend to always keep the device below where you are.
- Keep suction devices far from the body when the device is working.
- Never spray liquid substances on the device.
- The device must not be left outside and exposed to severe weather conditions.
- Do not inhale inflammable materials or extremely hot objects (ashes, cigarette butts); some parts of the device could catch fire.
- Do not inhale sharp or cutting objects, as they could damage the device.
- For your safety, any reparation or operation on the device must only be carried out by Hotpoint-Ariston authorized personnel.
- Do not use the machine on surfaces on which flammable solids or liquids are present (such as hydrocarbons, ash, soot).
- Do not use floor wax.
- Do not fill the tanks with acids, solvents, flammable substances or other liquids which may damage the mechanical parts and generate toxic vapours.
- Do not use detergent solutions with temperatures above 40°C.
- Do not use the machine in environments where the vapours of flammable substances, paints or solvents persist and where flammable powders are in suspension.
- Do not use the machine over power sockets set into floors.

⚠ **No responsibility is assumed in case of damage caused by an improper use of the device. The device is suitable to the current regulations. It can inhale small quantities of liquid. Your device was designed to clean hard floors which resist to high temperatures. Do not use on wooden unsealed floors and on floors made on non-enamelled ceramic floors. The action of both heat and steam could remove the brightness on floors previously treated with wax. We always recommend to test your device on an isolated area of the floor before you use it on the whole surface. Please check the usage and maintenance instructions given by the producer of your floor.**

BEFORE USE

The product is inspected with different tests before it is produced and sold in order to guarantee a higher level of quality. This is the reason why it's normal to find some water drops in the tank when you open the box.

Please remove all stickers, protective plastic or carton boxes from the device itself. Please make sure all stickers get removed with a soft wet cloth.

Mounting (A)

Please mount the device as follows:

1. Insert the handling pipe (8) in the pipe housing handle (7) until it stops.

2. Insert the fixing screw and firmly fasten it.
3. Insert the dust container (2) in its housing, by positioning first in the upper part and then in the lower part until you hear the click of “closing complete”.

USE OF THE VACUUM MODE (B)

Do not use the device without filters (14) or without the dust container (2), ad it could get damaged.

1. Unwind the power cable (12) and insert the plug of the device in a wall socket (220-240V).

Before you connect the device to the electrical plug, please unwind all the power cable to avoid its heating up and avoid damaging it.

2. Use the device with one brush only (1).
3. Turn the power electronic regulator clockwise (3) in order start the device in vacuum mode. Position the power electronic regulator so that it is in line with the symbol. .
4. In order to turn off the device, please turn the power electronic regulator anticlockwise by positioning it in line with the Off symbol.
5. Wind the cable around the top cable-winder support (10) and the bottom cable-winder support (11).

USING THE STEAM MODE (C)

Never use the device without a cloth as this could damage the device itself as well as the floor.

Unplug the plug before you fill in the tank.

1. Open the tank lid (6).
2. Use the filling bottle (15) to fill the tank (5).

The “MAX” level which is shown on the bottle corresponds to the maximum capacity of the tank (550 ml). Do not overfill the tank.

In order to guarantee a safe usage of the device, please do not add chemicals to the tank.

In order to extend the device working life, if you live in an area with an high level of water hardness, please mix tap water with de-mineralized water according to the data provided in the following table:

Water hardness [°f]	Ratio [Tap water : de-mineralized water]
<25° f	1:0
25°f – 35°f	2:1
35°f – 50 °f	1:1
50°f – 75°f	1:2
>75°f	0:1

3. Carefully close the tank cover (6).
4. Pull and turn the top cable-winder support to completely unwind the cable.

Before you connect the plug to the wall socket, please completely unwind the power cable in order to avoid its overheating or to avoid damaging it.

It could be useful to vacuum the floor before you use the device in steam mode.

5. Please position the cloth under the steam cleaning tool (16) and then the device on it.
6. Connect the plug to the wall socket (220-240V).
7. Turn the power electronic regulator anticlockwise (3) in order start the device in steam mode. Position the power electronic regulator so that it is in line with the symbol 

Before you start using the device, wait for it to heat up (20 seconds).

8. Select the amount of steam you want (according to the surface to be cleaned) by acting on the steam selection button (4) 
9. Move the device as if were a standard brush.

The device emits steam only when it is not in its rest position; this is particularly useful to limit steam emissions thus avoiding to damage delicate surfaces (such as parquets) during interruptions.

Quando pulite superfici delicate vi raccomandiamo di utilizzare una quantità di vapore bassa. When cleaning delicate surfaces please use a limited amount of steam.

Please use a large amount of steam to remove persistent stains.

10. In order to turn off the device, please turn the power electronic regulator clockwise by positioning it in line with the Off symbol.
11. Let the device cool down for about 3-5 minutes on the carpets tool (17) before you put it back.

After being used, the device is hot and the cloth is wet. Pay attention! Do not damage delicate floors!

12. Wind up the cable.
13. Remove the cloth.

Never store the device with the wet cloth on it. The residual humidity can cause strong odours or mould build-up.

Should you decide not to use the device for a long time, please empty the tank before you store the device.

CARPETS CLEANING (D)

Do not use the device without applying the cloth on the base of the main brush.

Before using the device, please remove any residual dirt.

1. Please apply the cloth on the suitable steam cleaning tool (16) and connect everything to the main brush (1).
2. Unwind the power cable (12) and insert the plug of the device in a wall socket (220-240V).
3. Position the device on the carpets tool (17).
4. Select the steam mode by turning the power electronic regulator anticlockwise (3) in order start the device in steam mode. Position the power electronic regulator so that it is in line with the symbol .

Before you start using the device, wait for it to heat up (20 seconds).

5. Select the amount of steam you want (according to the surface to be cleaned) by acting on the steam selection button (4)
6. In order to turn off the device, please turn the power electronic regulator clockwise by positioning it in line with the Off symbol.
7. Let the device cool down for about 3-5 minutes on the carpets tool (17) before you put it back.

After being used, the device is hot and the cloth is wet. Pay attention! Do not damage delicate floors!

8. Wind up the cable.
9. Remove the cloth.

Never store the device with the wet cloth on it. The residual humidity can cause strong odours or mould build-up.

Should you decide not to use the device for a long time, please empty the tank before you store the device.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before carrying out cleaning and maintenance procedure, make sure you unplugged the device from the wall socket. To clean the device and the tools, as well as their internal components, do not use aggressive substances or abrasive materials.

Make sure that all components are perfectly dry before you remove them.

Cleaning the device

Use a soft dry cloth, or lightly wet cloth to clean the plastic components as well as the handling; make sure they are totally dry before using them again.
Do not use any aggressive or abrasive detergent and don't use hard brushes.

Cleaning of the dust container (E)

1. Extract the dust container (2) by pressing the dust container release button (15).
2. Turn the upper part of the dust container anticlockwise to access the dust container.
3. Open the lid and empty the dust container.
4. Remove any dirt residues, by washing the container under running water.
5. Let it dry completely at room temperature, as long as all its components are totally dry.
6. Close the dust container lid until it clicks; make sure the symbol is in line with the symbol. ▲.
7. Please re-position the dust container in its housing, by positioning first in the upper part and then in the lower part until you hear the click of "closing complete".

Filters cleaning (F)

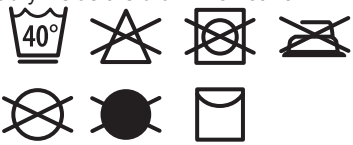
1. Extract the dust container (2) by pressing the dust container release button (15).
2. Pull out the filter grid (13).
3. Remove the two filters from the dust container (14).
4. Continue the filters cleaning process by washing them under running water; please avoid strong water jets; please squeeze filters softly.
5. Please clean the filter grid, and remove dust residues with a small brush; should this be necessary, please use a wet cloth.
6. Replace the filters in the dust container.
7. Slide back the filter grid and pay attention in order to insert it correctly in its space on the dust container.
8. Please re-position the dust container in its housing, by positioning first in the upper part and then in the lower part until you hear the click of "closing complete".

Please clean the filters every time you empty the dust container.

Laundry washing (G)

Please replace the “Cloth for everyday cleaning” (19) at least once a month.

1. During the first use, please wash the cloth in the washing machine and let it dry in the open air.
2. Please wash you microfibre cloth in order to stop other clothes from attracting fluff.
3. Please only use liquid detergents. Never use softeners or bleach. Let dry in the open air. Do not dry inside the drum. Do not iron.



4. Should you see fluff on the microfibre, please cut them carefully with some scissors. Do not pull them or cut them in the base.

Wall support (H)

To ensure a secure storage, you can lock the device to the wall using the wall support (20).

1. Fix the support to the wall at the height of the device’s handle.
2. Fit the device’s handle in the wall support.

ACCESSORIES

Cloth for everyday cleaning (19)

This cloth was designed for everyday cleaning operations on all types of floors. It rapidly dries after the washing

Carpets tool

The carpets tool (17) allows you to use the device on carpets, in order to clean them and disinfect them. Position the device with the cloth installed on the carpets tool.

PRODUCT TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	Rating	Frequency	Power	Tank capacity
SM S15 CAW	220-240V~	50Hz	1550W	250ml
Performance standards	EN IEC60335-1:2012; EN60335-2-10: 2002+A12008; EN60335-2-54:2008+A11:2012; EN55014-1:2006+A1; 2009+2011; EN55014-2:1977+A1:2001+A22008 EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN61000-3-3:2013			

DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES

The European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream.

Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible causes / solutions
The device won't turn on	• Maybe the plug is not inserted, or maybe it is not in contact. • Check the fuse or the switch. • Check that the power electronic regulator is not set on Off. • Check if the LED is on.
The suction power is low.	• Clean filters. Should this be necessary, please replace them. • Please make sure that the brush and the suction tubing are not obstructed. • Please clean the dust container and its filters.
The vacuum emits a hissing sound or it vibrates when in use.	• One or more tools were not mounted correctly. Please check that the filters, the dust container and the brush were mounted according to the most updated instructions. • The dust container is still full. Please clean the dust container. • Clean filters. Should this be necessary, please replace them.
The device does not emit steam.	• Check if there is water in the tank. • The steam temperature is not high enough. After turning on the device, please wait 20 seconds until it heats up. • For your safety, the steam is emitted only if the device is not in its rest position. Try and move the device from its rest position.
The device leaves some water traces on the floor.	• Please check if the cloth is not excessively wet. • The steam temperature is not high enough. After turning on the device, please wait 20 seconds until it heats up.
The floors are not really bright, they are too streaked or stained after the cleaning process.	• The cloth could be too dirty. Turn off the device by disconnecting the plug from the wall socket and replace the cloth. • If you wash the cloth with powder detergent, the dust could remain trapped in the cloth. Please wash the cloth with liquid detergents. • If you have to clean a floor with persistent stains, please spread a chemical detergent on the floor, and then wash with the device. • After washing with a chemical detergent, there could be some residues on the floor. Wash again the floor with the device.
The device is hard to move.	• Make sure the cloth is correctly positioned. • Please check if the cloth is not excessively dirty; should this be the case, please replace it.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Щетка
2. Пылесборник
3. Электронный регулятор мощности
4. Кнопка выбора пара
5. Емкость
6. Крышка бачка
7. Ручка кожуха трубы
8. Ручка трубы
9. Ручка
10. Верхняя опора устройства для сматывания шнура питания
11. Нижняя опора устройства для сматывания шнура питания
12. Шнур питания
13. Решетка фильтра
14. Фильтры
15. Кнопка пылесборника
16. Приспособление для очистки паром
17. Приспособление для очистки ковров
18. Наполняющаяся бутылка
19. Ткань для ежедневной очистки
20. крепление к стене

ВВЕДИНИЕ

Добро пожаловать в ряды пользователей средство по уходу за полом Floor Care от Hotpoint-Ariston Мы хотели бы поблагодарить Вас за приобретение этого изделия. Пожалуйста, зарегистрируйте его на сайте www.hotpoint.eu, чтобы в полной мере насладиться поддержкой Hotpoint-Ariston.

⚠ Перед использованием устройства изучите данные инструкции и храните их для дальнейшего использования.

ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБЩЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Безопасность Вашего прибора соответствует его техническим характеристикам и текущему законодательству. Никогда не используйте этот прибор для целей, для которых он не был произведен. Ненадлежащее использование может привести к получению травм людьми и/или повреждению предметов.

⚠ Напряжение Вашей сети должно соответствовать напряжению устройства (220-240 В). Любые ошибки подключения могут привести к появлению невосстановимых повреждений прибора, и гарантия не будет действовать.

- Не тяните изделие за шнур питания и не перемещайте его таким образом.
- После каждого использования выключайте его из розетки, держась за штепсельную вилку. Сматывайте кабель.
- Никогда не извлекайте вилку из розетки за шнур питания.
- Не перегибайте шнур питания. Держите его вдали от острых краев или углов во избежание повреждения.
- Никогда не оставляйте и не используйте изделие вблизи открытого пламени, печей, легко воспламеняемых материалов или других источников тепла.
- В случае возникновения подозрений на наличие неисправностей немедленно выключите изделие из розетки.

ОПАСНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ОЖОГОВ.

Соблюдайте осторожность во время эксплуатации изделия. Выходящий пар является очень горячим.

⚠ Горячий пар оставляет отложения в виде пленки на чистом полу. До того, как пар высохнет, Вы рискуете поскользнуться и упасть.

- Не ходите по поверхности, которая только что была очищена, до того, как она высохнет.
- Не вставляйте штепсельную вилку в розетку с силой.
- Не используйте удлинители или кабели неподходящей длины.

⚠ Используйте только приспособления, рекомендованные производителем

- Запрещаются следующие виды использования изделия:
  - в качестве увлажнителя или обогревателя,
  - на поверхностях, которые могут соприкасаться с пищей,
  - на стенах, полках, окнах и выше головы,
  - без ткани для чистки,
  - на открытом воздухе.
- Для защиты от возгорания и поражения электрическим током:
  - А) Никогда не погружайте изделие в воду или другие жидкости.
  - Б) Не беритесь за штепсельную вилку или другие приборы мокрыми руками или с босыми ногами.
  - В) Во избежание перегрузок электрической системы, не включайте в одну и ту же розетку другие приборы.

Г) Не пытайтесь выполнять демонтаж или ремонт изделия. Неправильная сборка может привести к опасности поражения электрическим током или получения травм людьми, эксплуатирующими это изделие.

Д) Никогда не направляйте изделие на электроприборы, настенные розетки, кабели и т.д. либо внутрь печей. Во время использования изделия сохраняйте минимальнео расстояние от розеток или аналогичных устройств, установленных на полу.

- Всегда работайте в хорошо освещаемом помещении.
- Работайте только на плоских и горизонтальных поверхностях.
- Убедитесь, что под изделием не застряли части тела.
- Соблюдайте особую осторожность во время использования изделия вблизи детей, растений и животных.
- Никогда не направляйте изделие на людей, животных или растения.
- Во время использования изделия не переворачивайте его и не ложите на бок.
- Никогда не очищайте пол, загрязненный веществами, которые могут быть опасными для Вашего здоровья. Тепло, отдаваемое паром при конденсации, может вызвать испарение этих веществ.
- Не закрывайте отверстия какими-либо предметами. Не осуществляйте эксплуатацию, если отверстия закрыты.
- Не помещайте под устройство руки или ноги, так как оно сильно нагревается.
- Не эксплуатируйте изделие для очистки емкостей или контейнеров под давлением, если Вы не знаете, что в них находится. Риск вспышки или взрыва.
- Перед началом использования изделия в паровом режиме помещайте на основание ткань.
- Не включайте изделие в паровом режиме, если бачок пустой.
- Не заливайте в бачок горячую воду, моющие средства, ароматизирующие вещества, масла или другие химические вещества, так как они могут повредить устройство или сделать его эксплуатацию небезопасной.
- Извлекайте микроволокнистую ткань с осторожностью только после извлечения вилки из розетки и охлаждения прибора (это занимает 3-5 минут).
- Перед чисткой изделия всегда извлекайте вилку из розетки; после этого используйте для очистки сухую или влажную ткань. Не используйте во время очистки спиртосодержащие растворы, бензол или растворители во избежание повреждения внешнего вида прибора.
- Храните изделие в закрытом месте, которое одновременно является прохладным и сухим.
- Не храните устройство с влажными или промокшими тканями. Остаточная влажность может привести к появлению резкого запаха или скоплению плесени.
- Во время процесса очистки паром не тратьте слишком много времени на очистку в одном и том же положении, так как в этом случае возможно повреждение пола.
- Убедитесь, что во время использования изделия и впоследствии обеспечивается достаточное вентилирование.
- Никогда не используйте прибор без фильтров.
- После каждого использования выключайте его из розетки, держась за штепсельную вилку. После этого, сматывайте шнур питания.
- Для целей безопасности при уборке лестницы мы рекомендуем всегда размещать изделие на уровне ниже себя.
- Держите всасывающее устройство вдали от тела во время работы изделия.
- Никогда не распыляйте на устройство жидкость.
- Этот прибор нельзя оставлять вне помещения и подвергать его воздействию суровых погодных условий.
- Не всасывайте легко воспламеняемые или чрезвычайно горячие вещества (пепел, окурки); некоторые детали изделия могут загореться.
- Не всасывайте острые или режущие предметы, так как они могут повредить изделие.
- В целях безопасности любой ремонт или эксплуатация изделия должны осуществляться уполномоченными специалистами Hotpoint-Ariston.
- Мы не несем ответственности в случае ненадлежащего использования изделия.
- Данное устройство пригодно для эксплуатации в соответствии с требованиями действующим административных положений. С его помощью можно всасывать небольшое количество жидкости.

⚠ **Данное изделие было разработано для очистки твердых полов, устойчивых к воздействию высоких температур. Не используйте изделие для очистки деревянных полов без покрытия и неэмалированных керамических полов. При воздействии тепла и**

пара возможно исчезновение яркости полов, предварительно обработанных воском. Мы всегда рекомендуем проверить изделие на изолированном участке пола перед очисткой всей поверхности. Изучите инструкции по эксплуатации и обслуживанию пола, предоставленные его производителем.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Перед выпуском и продажей изделие проверяется с помощью различных испытаний для обеспечения более высокого уровня качества. Поэтому наличие капель в бачке при открывании коробки является нормальным явлением.

Удалите с изделия все наклейки, защитный пластик и картонные коробки. Для удаления наклеек используйте мягкую влажную ткань.

Сборка (A)

Производите сборку изделия следующим образом:

1. Вставьте трубу (8) в корпус трубы (7) до упора.
2. Вставьте крепежный винт и плотно затяните его.
3. Вставьте пылесборник (2) в кожух, поместив его сначала в верхнюю часть, а затем — в верхнюю часть, при этом должен быть слышен щелчок “закрытие завершено”.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕЖИМА ПЫЛЕСОСА (B)

Не эксплуатируйте изделие без фильтров (14) или без пылесборника (2), так как в этом случае возможно его повреждение.

1. Размотайте шнур питания (12) и вставьте вилку в розетку (220-240 В).

Перед включением изделия в розетку полностью размотайте шнур питания во избежание его нагревания и повреждения.

2. Используйте изделие только с одной щеткой (1).
3. Для включения режима пылесоса изделия поверните электронный регулятор мощности по часовой стрелке (3). Установите электронный регулятор мощности таким образом, чтобы он располагался на одной линии с символом “выкл.” (“on”).
4. Для выключения изделия поверните электронный регулятор мощности против часовой стрелки, установив его на одной линии с символом “выкл.” (“OFF”).
5. Смотайте кабель вокруг верхней опоры устройства для сматывания шнура питания (10) и нижней опоры устройства для сматывания шнура питания (11).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАРОВОГО РЕЖИМА (C)

Никогда не используйте изделие без ткани, так как в этом случае возможно повреждение самого изделия и пола.

Перед заполнением бачка извлекайте вилку из розетки.

1. Откройте крышку бачка (6).
2. Для заполнения бачка (5) используйте наполняющую бутылку (15).

Уровень “MAX”, указанный на бутылке, соответствует максимальной вместимости бачка (550 мл). Не переполняйте бачок.

Для обеспечения безопасной эксплуатации изделия не добавляйте в бачок химические вещества.

Для увеличения срока службы изделия, в случае проживания в месте с высоким уровнем жесткости воды, смешивайте водопроводную воду с деминерализованной водой в соответствии с данными, указанными в нижеприведенной таблице:

Жесткость воды [°f]	Соотношение (водопроводная вода : деминерализованная вода)
<25° f	1:0
25°f – 35°f	2:1
35°f – 50 °f	1:1
50°f – 75°f	1:2
>75°f	0:1

3. Осторожно закройте крышку бачка (6).
4. Потяните и поверните верхнюю опора устройства для сматывания шнура питания, чтобы полностью размотать шнур.

Перед включением изделия в розетку полностью размотайте шнур питания во избежание его нагревания и повреждения.

Перед использованием устройства в паровом режиме может быть полезным предварительно пропылесосить пол.

5. Поместите под приспособление для очистки паром (16) ткань, затем установите на него прибор.
6. Включите вилку в розетку (220-240 В).

7. Для включения парового режима изделия поверните электронный регулятор мощности против часовой стрелки (3). Установите электронный регулятор мощности таким образом, чтобы он располагался на одной линии с символом “выкл.” (“on”).

Перед включением изделия подождите, пока оно нагреется (20 секунд).

8. Выберите требуемое количество пара (в соответствии с очищаемой поверхностью) с помощью кнопки выбора пара (4).
9. Перемещайте изделие так, как обычную щетку.

Устройство выпускает пар только тогда, когда оно не находится в исходном положении; это особенно полезно для ограничения количества выпускаемого пара и предотвращения повреждения чувствительных поверхностей (например, паркета) во время прекращения уборки.

При очистке чувствительных поверхностей используйте ограниченное количество пара.

Для удаления трудно выводимых пятен используйте большое количество пара.

10. Для выключения изделия поверните электронный регулятор мощности по часовой стрелке, установив его на одной линии с символом “выкл.” (“OFF”).
11. Перед помещением изделия обратно дайте ему охладиться в течение 3-5 минут на приспособлении для очистки ковров (17).

После эксплуатации изделие является горячим, а ткань — влажной. Соблюдайте осторожность! Не повредите чувствительные поверхности пола!

12. Смотайте шнур.
13. Удалите ткань.

Никогда не храните изделие с влажной тканью на нем. Остаточная влажность может привести к появлению резкого запаха или скоплению плесени.

В случае неиспользования изделия в течение длительного времени опорожняйте бачок перед тем, как поместить его на хранение.

ОЧИСТКА КОВРОВ (D)

Не эксплуатируйте данное изделие без помещения на основание главной щетки ткани.

Перед началом эксплуатации изделия удалите остатки грязи.

1. Поместите на соответствующее приспособление для очистки паром (16) ткань и подсоедините все к главной щетке (1).
2. Размотайте шнур питания (12) и вставьте вилку в розетку (220-240 В).
3. Установите прибор на приспособление для очистки ковров (17).
4. Для включения парового режима изделия поверните электронный регулятор мощности против часовой стрелки (3). Установите электронный регулятор мощности таким образом, чтобы он располагался на одной линии с символом “выкл.” (“on”).

Перед включением изделия подождите, пока оно нагреется (20 секунд).

5. Выберите требуемое количество пара (в соответствии с очищаемой поверхностью) с помощью кнопки выбора пара (4).
6. Для выключения изделия поверните электронный регулятор мощности по часовой стрелке, установив его на одной линии с символом “выкл.” (“OFF”).
7. Перед помещением изделия обратно дайте ему охладиться в течение 3-5 минут на приспособлении для очистки ковров (17).

После эксплуатации изделие является горячим, а ткань — влажной. Соблюдайте осторожность! Не повредите чувствительные поверхности пола!

8. Смотайте шнур.
9. Удалите ткань.

Никогда не храните изделие с влажной тканью на нем. Остаточная влажность может привести к появлению резкого запаха или скоплению плесени.

В случае неиспользования изделия в течение длительного времени опорожняйте бачок перед тем, как поместить его на хранение.

ОЧИСТКА И УХОД

Перед выполнением очистки и ухода убедитесь, что устройство выключено из розетки. Не используйте агрессивные вещества или абразивные материалы для очистки самого изделия или внутренних деталей его приспособлений.

Перед снятием деталей убедитесь, что они являются полностью сухими.

Очистка изделия

Для очистки пластиковых деталей и ручек используйте мягкую сухую или слегка влажную ткань; перед их повторным использованием убедитесь, что они полностью сухие.

Не используйте агрессивные и абразивные моющие средства и жесткие щетки.

Очистка пылесборника (E)

1. Снимите пылесборник (2), нажав на кнопку пылесборника (15).
2. Поверните верхнюю часть пылесборника против часовой стрелки для получения доступа к нему.
3. Откройте крышку и опорожните пылесборник.
4. Удалите остатки грязи, промыв пылесборник под проточной водой.
5. Дайте ему полностью высохнуть при комнатной температуре, все его детали должны быть полностью сухими.
6. Закройте крышку пылесборника до щелчка убедитесь, что соответствующие значки совпадают. ▲.
7. Установите пылесборник обратно в кожух, поместив его сначала в верхнюю часть, а затем — в верхнюю часть, при этом должен быть слышен щелчок “закрытие завершено”.

Очистка фильтров (F)

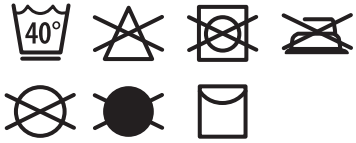
1. Снимите пылесборник (2), нажав на кнопку пылесборника (15).
2. Вытяните решетку фильтра (13).
3. Снимите с пылесборника два фильтра (14).
4. Продолжите процесс очистки фильтров, промыв их под проточной водой; избегайте воздействия сильных струй воды; осторожно отжимайте фильтры.
5. Произведите очистку решетки фильтра и удалите остатки грязи с помощью небольшой щетки; в случае необходимости, используйте влажную ткань.
6. Установите фильтры обратно в пылесборник.
7. Отведите решетку фильтра назад и обратите внимание на то, чтобы она была правильно установлена на пылесборнике.
8. Установите пылесборник обратно в кожух, поместив его сначала в верхнюю часть, а затем — в верхнюю часть, при этом должен быть слышен щелчок “закрытие завершено”.

Очищайте фильтры каждый раз при опорожнении пылесборника.

Машинная стирка (G)

Меняйте “ткань для ежедневной очистки” (19) не реже, чем один раз в месяц.

1. Во время первичной эксплуатации постирайте ткань в стиральной машине и высушите ее на открытом воздухе.
2. Во избежание попадания ворса на другие ткани постирайте микроволокнистую ткань,
3. Используйте только жидкие моющие средства. Никогда не используйте умягчители или отбеливающие средства. Высушить на открытом воздухе. Не сушить в сушильном автомате. Не гладить.



4. При обнаружении на микроволокнистой ткани ворса осторожно обрежьте его ножницами. Не выдергивайте его и не срезайте у основания.

крепление к стене (H)

Для обеспечения безопасного хранения, вы можете заблокировать устройство к стене при крепление к стене (20).

1. Закрепите поддержку к стене на высоте ручке устройства.
2. Установите ручку устройства в поддержке стены.

ПРИСПОСОБЛЕНИЯ

Ткань для ежедневной очистки (19)

Эта ткань предназначена для ежедневной очистки полов всех видов. Она быстро сохнет после стирки.

Приспособление для очистки ковров

С помощью приспособления для очистки ковров (17) можно использовать данное изделие для очистки ковров и их обеззараживания. Установите изделие на ткань, помещенную на приспособление для очистки ковров.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ

Модель	Номинальные характеристики	Частота	Мощность	Вместимость бачка
SM S15 CAW	220-240V~	50Hz	1550W	250ml
Требования к характеристикам	EN IEC60335-1:2012; EN60335-2-10: 2002+A12008; EN60335-2-54:2008+A11:2012; EN55014-1:2006+A1; 2009+2011; EN55014-2:1977+A1:2001+A22008 EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN61000-3-3:2013			

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Бесплатная горячая линия:
8 800 3333 887 *
* (Услуга бесплатна для абонентов всех стационарных линий на всей территории России)
Мы заботимся о своих покупателях и стараемся обеспечить высокое качество сервисного обслуживания. Мы постоянно совершенствуем наши продукты, чтобы сделать Ваше общение с техникой простым и приятным.

Уход за техникой

Линия профессиональных средств Professional по уходу за техникой, рекомендуемая Hotpoint Ariston, продлит срок эксплуатации Вашей техники и снизит вероятность ее поломки. Линия профессиональных средств Professional создана с учетом особенностей Вашей техники. Продукты производятся в Италии с соблюдением высоких европейских стандартов в области качества, экологии и безопасности использования. Узнайте подробнее на сайте www.hotpoint-ariston.ru в разделе «Сервис» и спрашивайте в магазинах Вашего города.

Авторизованные сервисные центры

Чтобы быть ближе к нашим потребителям, мы создали широкую сервисную сеть, особенностью которой является высокая подготовка, профессионализм и честность сервисных мастеров.

При возникновении неисправности

Перед тем, как обратиться в Службу Сервиса проверьте, нельзя ли устранить неисправность самостоятельно (см. раздел «Неисправности и методы их устранения»).

Обратиться в Службу Сервиса можно по телефону бесплатной горячей линии или по телефонам, указанным в гарантийном документе.
! Мы рекомендуем обращаться только к авторизованным сервисным центрам
! При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей
Перед обращением в Службу Сервиса необходимо убедиться, что Вы готовы сообщить оператору:

- Описание неисправности;
- Номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.);
- Модель и серийный номер (S/N) изделия, указанные в информационной табличке, расположенной на изделии или гарантийном документе;
- Дату продажи изделия.

Другую полезную информацию и новости Вы можете найти на сайте **www.hotpoint-ariston.ru** в разделе «Сервис».

УТИЛИЗАЦИЯ



Согласно Европейской Директиве 2012/19/EU об утилизации электронных и электрических приборов (WEEE) бытовые электроприборы не должны выбрасываться с обычным мусором.

Старые бытовые приборы должны выбрасываться отдельно для оптимизации стоимости повторного использования и переработки материалов, составляющих прибор, а также для охраны экологии и здоровья людей. Символ перечеркнутая мусорная корзина имеется на всех приборах, напоминая пользователю об обязанности раздельного сбора мусора. Более подробные сведения касательно правильной утилизации старого бытового электроприбора пользователи могут получить в соответствующем гос. учреждении или в магазине бытовой техники.

Изделие:	**мокрой и сухой**
Торговая марка:	Hotpoint ARISTON
Торговый знак изготовителя:	
Модель:	**VS S15 AAW**
Изготовитель:	Indesit Company
Страна-изготовитель:	Китай
Номинальное значение напряжения электропитания или диапазон напряжения:	220-240 В ~
Номинальная потребляемая мощность :	1550 Вт
Условное обозначение рода электрического тока или номинальная частота переменного тока:	50 Гц
Объем емкости для воды	500 мл
Класс зашиты от поражения электрическим током	Класс защиты I
В случае необходимости получения информации по сертификатам соответствия или получения копий сертификатов соответствия на данную технику, Вы можете отправить запрос по электронному адресу cert.rus@indesit.com.	
Дату производства данной техники можно получить из серийного номера, расположенного под штрих-кодом (S/N XXXXXXXXX * XXXXXXXXXX), следующим образом:	– 7-ая цифра в S/N соответствует последней цифре года, – 8-ая и 9-я цифры в S/N порядковому номеру месяца года, – 10-ая и 11-ая цифры в S/N числу определенного месяца и года.
Производитель:	**Indesit Company S.p.A.** Виале А. Мерлони 47, 60044, Фабриано (AN), Италия
Импортер:	ООО “Индезит РУС”
С вопросами (в России) обращаться по адресу	Россия, 127018, Москва, ул. Двинцев, дом 12, корп. 1

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможные причины / Решения
Изделие не включается	• Вилка не вставлена в розетку или вставлена не плотно • Проверьте предохранитель или выключатель. • Проверьте, не установлен ли электронный регулятор мощности в положение “выкл.” • Убедитесь, что светодиодный индикатор горит.
Низкая мощность всасывания.	• Очистите фильтры. В случае необходимости, замените их. • Убедитесь в отсутствии посторонних частиц на щетки и во всасывающей трубе. • Произведите очистку пылесборника и его фильтров.
Пылесос издает свистящий звук или вибрирует во время работы.	• Одно или несколько приспособлений не установлены правильно. Убедитесь, что фильтры, пылесборник и щетка установлены в соответствии с последними инструкциями. • Пылесборник все еще заполнен. Очистите пылесборник. • Очистите фильтры. В случае необходимости, замените их.
Устройство не выпускает пар.	• Убедитесь в наличии воды в бачке. • Температура пара недостаточно высокая. После включения изделия подождите 20 секунд, пока оно нагреется. • В целях Вашей безопасности пар выпускается только тогда, когда устройство не находится в исходном положении. Попробуйте переместить изделие из исходного положения.
Изделие оставляет на полу следы воды.	• Убедитесь, что ткань не является чрезмерно влажной. • Температура пара недостаточно высокая. После включения изделия подождите 20 секунд, пока оно нагреется.
Полы недостаточно яркие, после очистки на них имеются полосы и пятна.	• Возможно, ткань слишком грязная. Выключите изделие, извлеките вилку из розетки и замените ткань. • В случае стирки ткани с использованием стирального порошка на ткани может оставаться пыль. Стирайте ткань с использованием жидких моющих средств. • В случае необходимости очистки пола с трудно выводимыми пятнами, нанесите химическое моющее средство на пол и затем промойте пол с помощью устройства. • После мойки пола с использованием химического моющего средства на полу могут осаваться следы. Помойте пол с помощью устройства еще раз.
Данное изделие сложно перемещать.	• Убедитесь, что ткань установлена правильно. • Проверьте, не является ли ткань слишком грязной; в случае необходимости, замените ее.

CİHAZ AÇIKLAMASI

1. Fırça
2. Toz kabı
3. Güç elektronik regülatörü
4. Buhar seçim düğmesi
5. Hazne
6. Hazne kapağı
7. Boru muhafaza kolu
8. Boru tutma yeri
9. Tutma yeri
10. Üst kablo sarıcı desteği
11. Alt kablo sarıcı desteği
12. Elektrik kablosu
13. Filtre ızgarası
14. Filtreler
15. Toz kabı serbest bırakma düğmesi
16. Buhar temizleme aleti
17. Halı aleti
18. Doldurma şişesi
19. Günlük temizlik için bez
20. Duvar desteği

GİRİŞ

Hotpoint-Ariston Zemin Bakım ürününe hoş geldiniz. Bu cihazı satın aldığınız için sizlere teşekkür etmek istiyoruz. Hotpoint-Ariston servisinden tam olarak yararlanmak için, lütfen ürününüzü www.hotpoint.eu adresinden kaydedin.

⚠ **Bu cihazı kullanmaya başlamadan önce, bu talimatları dikkatlice okumanız gerekir. Bu talimatları, gelecekte başvurmak üzere saklamanız da gerekmektedir.**

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

Cihazınızın güvenliği, teknik özelliklere ve yürürlükteki yasalara göre sağlanır. Bu cihazı asla üretim amacının dışında başka bir amaç için kullanmayın. Hatalı bir kullanım insanların yaralanmasına ve/veya eşyaların hasar görmesine neden olabilir.

⚠ **Sisteminizin voltajı cihazın voltajına (220-240 V) eşit olmalıdır. Herhangi bir bağlantı hatası, cihaz üzerinde geri dönüşü olmayan hasarlara neden olabilir ve garantiyi geçersiz kılar.**

- Lütfen bu cihazı elektrik kablosundan tutarak çekmeyin.
- Cihazın fişini her kullanımdan sonra prizden, fişten tutarak çekin. Lütfen kabloyu sarın.
- Fişi asla güç kablosundan tutarak çekmeyin.
- Güç kablosunu bükmeyin. Zarar görmesini önlemek için keskin kenarlardan ve köşelerden uzak tutun.
- Cihazı asla ateşe, fırınlara, yanıcı malzemelere veya diğer ısı kaynaklarına yakın yerlerde ya da bunlar üzerinde kullanmayın.
- Herhangi bir arıza olduğundan şüphelenirseniz, lütfen cihazın fişini hemen çekin.

YANIK TEHLİKESİ.

Lütfen cihazı kullanırken dikkatli olun. Ortaya çıkan buhar çok sıcaktır.

⚠ **Sıcak buhar kalıntıları, temiz zemin üzerinde aynı bir kaplama gibidir. Buhar kurumadan önce, kayma ve düşme tehlikesi söz konusudur.**

- Henüz temizlenmiş zeminler üzerinde, bunlar kuruyana kadar yürümeyin.
- Fişi prize takarken zorlamayın.
- Uzunluğu uygun olmayan uzatma kabloları kullanmayın.

⚠ **Lütfen sadece üretici tarafından önerilen araçları kullanın.**

- Şu kullanımlar yasaktır:
  - cihazı bir nemlendirici veya ısıtıcı olarak kullanmak,
  - cihazı yiyeceklerle temas edebilecek şekilde kullanmak,
  - cihazı duvarlarda, raflarda, pencerelerde ve baş seviyesinin üstündeki yerlerde kullanmak,
  - cihazı temizlik bezi olmadan kullanmak,
  - cihazı açık havada kullanmak.
- Yangın veya elektrik şokuna karşı koruma sağlamak için:
  A) Cihazı asla suya veya diğer sıvılara batırmayın.
  B) Fişi veya diğer cihazları, ıslak elle veya çıplak ayakla tutmayın.
  C) Elektrik sisteminde aşırı yüklenmeye neden olmamak için, aynı duvar prizine başka bir cihaz daha bağlamayın.
  D) Bu cihaz üzerinde söküm ve tamir işlemleri gerçekleştirmeyi denemeyin. Hatalı bir montaj işlemi, cihazı kullanan kişilerin elektrik şokuna maruz kalmasına neden olabilir veya bu kişilere başka zararlar verebilir.
  E) Cihazı asla elektrikli cihazlara, duvar prizlerine, kablolara, fırın içine vs. doğru tutmayın. Bu cihazı kullanırken, duvar prizleriyle veya zemine monte edilmiş olan benzeri cihazlarla güvenli mesafeyi korumaya dikkat edin.

- Lütfen çalışma alanınızın her zaman iyi aydınlatılmasını sağlayın.
- Lütfen sadece düz ve yatay yüzeyler üzerinde kullanın.
- Lütfen cihazın altına vücudunuzun herhangi bir parçasının sıkışmamasına dikkat edin.
- Cihaz çocukların, bitkilerin ve hayvanların yakınında kullanıldığında lütfen özellikle dikkatli olun.
- Cihazı asla insanlara, hayvanlara veya bitkilere doğru tutmayın.
- Cihazı kullanırken, asla ters çevirmeyin ya da yana yatık şekilde yere koymayın.
- Sağlık için tehlikeli maddelerle kirlenmiş yerleri asla bu cihazla temizlemeyin. Buharın ısısı bu maddelerin buharlaşmasına neden olabilir.
- Cihazın deliklerinden asla yabancı maddeler sokmayın. Eğer delikler tıkalı ise cihazı kullanmayın.
- Cihaz çok ısındığından, ellerinizi veya ayaklarınızı cihaza sokmayın.
- Cihazı, içinde ne olduğunu bilmediğiniz basınçlı depoları veya konteynırları temizlemek için kullanmayın. Bir patlama ve infilak riski söz konusudur.
- Bezi, lütfen cihazı buhar modunda kullanmaya başlamadan önce tabana yerleştirin.
- Eğer depo boşsa cihazı buhar modunda başlatmayın.
- Depoya sıcak su, deterjan, aromatik kokular, yağ ve başka kimyasal maddeler koymayın; çünkü bunlar cihaza zarar verebilir veya cihazın kullanımını güvensiz kılabilir.
- Mikro fiber bezi lütfen sadece cihazın fişini çektikten ve cihaz soğuyacak kadar bekledikten (yaklaşık 3-5 dakika) sonra, dikkatle çıkarın.
- Cihazınızı temizlemeye başlamadan önce lütfen fişini mutlaka çekin. Bundan sonra, temizlik prosedürü için lütfen kuru veya nemli bir bez kullanın. Cihazın görünümüne zarar vermemek için lütfen temizlik sırasında alkol, benzen veya tiner kullanmayın.
- Cihazı lütfen hem serin hem de kuru olan kapalı bir yerde saklayın.
- Cihazı, nemli veya ıslak bir bezle birlikte saklamayın. Nem yüzünden istenmeyen kokular veya küflenme meydana gelebilir.
- Buharlı temizlik işlemi sırasında, aynı konumda çok fazla durmayın. Çünkü bu durumda zemin zarar görebilir.
- Kullanım sırasında ve sonrasında uygun bir havalandırmanın sağlandığından emin olun.
- Cihazı asla filtresiz kullanmayın.
- Cihazın fişini her kullanımdan sonra prizden, fişten tutarak çekin. Bundan sonra, lütfen elektrik kablosunu sarın.
- Güvenlik nedeniyle, merdivenleri temizlerken cihazı her zaman bulunduğunuz basamaktan daha aşağıda tutmanızı öneririz.
- Cihaz çalışırken, vakum cihazlarını vücudunuzdan uzak tutun.
- Cihaz üzerine asla sıvı maddeler püskürtmeyin.
- Cihaz dış mekanlarda bırakılmamalı ve sert hava koşullarına maruz kalmamalıdır.
- Yanıcı maddeleri veya çok sıcak nesneleri (kül, izmarit) çekmeyin; cihazın bazı parçaları alev alabilir.
- Keskin veya kesici nesneleri çekmeyin; çünkü bunlar cihaza zarar verebilir.
- Güvenliğiniz için, cihaz üzerindeki her türlü tamir veya benzeri işlem, Hotpoint-Ariston yetkili personeli tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Cihazın hatalı kullanımı sonucu meydana gelen hasarlar için herhangi bir sorumluluk kabul edilmez.
- Cihaz, yürürlükteki düzenlemelere uygundur. Az miktarlarda sıvı çekebilir.

⚠ **Cihazınız, yüksek sıcaklıklara dayanabilecek sert zeminleri temizlemek üzere tasarlanmıştır. Verniklenmemiş ahşap zeminler ve emaye kaplama olmayan seramik zeminlerde kullanmayın. Isı ve buharın birlikte uygulanması sonucu daha önce cila uygulanmış zeminlerde parlaklık kaybı meydana gelebilir. Cihazınızı tüm yüzeyde kullanmadan önce mutlaka daha ücra bir köşede test etmenizi öneririz. Lütfen zemin malzemenizin üreticisi tarafından verilen kullanım ve bakım talimatlarına bakın.**

KULLANMADAN ÖNCE

Ürün, üretim öncesinde farklı testlerle incelenmiş ve en yüksek kalite seviyesini garanti ederek satılmıştır. Bu nedenle kutuyu açtığınızda birkaç damla su bulmanız normaldir.

Lütfen cihazın üzerindeki tüm etiketleri, koruyucu plastikleri veya karton kutuları çıkarın. Lütfen tüm etiketleri mutlaka yumuşak ıslak bir bez kullanarak çıkarın.

Montaj (A)

Lütfen cihazı aşağıda anlatıldığı gibi monte edin:

1. Boru muhafaza tutma yerini (7) tutma borusuna (8) durana kadar sokun.
2. Sabitleme vidasını takın ve sıkıştırın.
3. Toz kabını (2) muhafazasına takın. Bunu yaparken önce üst kısmını yerleştirin, sonra da “kapanma” sesini duyacak şekilde alt parçayı takın.

VAKUM MODU KULLANIN (B)

⚠ Cihazı, filtreler (14) ya da toz kabı (2) olmadan kullanmayın, aksi halde cihaz zarar görebilir.

1. Elektrik kablosunu (12) çözün cihazın fişini bir prize (220-240V) takın.

✓ Cihazı elektrik fişine takmadan önce, lütfen elektrik kablosunu tamamen çözün. Aksi halde ısınma sonucu kablonun zarar görmesi ihtimali söz konusu olur.

2. Cihazı sadece bir fırça (1) ile kullanın.
3. Cihazı vakum modunda başlatmak için güç elektronik regülatörünü saat yönünde (3) çevirin. Güç elektronik regülatörünü, sembolün üzerine gelecek şekilde çevirin. .
4. Cihazı kapatmak için, lütfen güç elektronik regülatörünü saat yönünün tersine çevirerek Kapalı sembolüne getirin.
5. Kabloyu kablo sarıcı desteğinin (10) ve alt kablo sarıcı desteğinin (11) çevresine sarın.

BUHAR MODUNUN KULLANIMI (C)

⚠ Cihazı asla bir bez olmadan kullanmayın. Çünkü bu, cihaza ve zemine zarar verebilir.

⚠ Depoyu doldurmadan önce cihazın fişini çekin.

1. Haznenin kapağını (6) kapatın.
2. Hazneyi doldurmak için doldurma şişesini (15) kullanın.

✓ Şişenin üzerindeki “MAX” ibaresi, haznenin maksimum kapasitesine (550 ml) karşılık gelir. Hazneyi fazla doldurmayın.

⚠ Cihazı güvenli bir şekilde kullanabilmeniz için, lütfen hazneye kimyasallar koymayın.

⚠ Cihazın kullanım ömrünü uzatmak için, eğer suyun sert olduğu bir yerde yaşıyorsanız, lütfen musluk suyunu, aşağıdaki tabloda verilen değerlere göre demineralize su ile karıştırın:

Su sertliği [°f]	Oran [Musluk suyu: demineralize su]
<25° f	1:0
25°f – 35°f	2:1
35°f – 50 °f	1:1
50°f – 75°f	1:2
>75°f	0:1

3. Hazne kapağını dikkatlice kapatın (6).
4. Kabloyu tamamen serbest bırakmak için üst kablo sarıcı desteğini çekin ve döndürün.

✓ Fişi elektrik prizine takmadan önce, lütfen elektrik kablosunu tamamen serbest bırakın. Aksi halde aşırı ısınma sonucu kablonun zarar görmesi ihtimali söz konusu olur.

✓ Cihazı buhar modunda kullanmadan önce zeminde kuru bir vakumlama yapmanız faydalı olabilir.

5. Lütfen bezi, buhar temizleme aletinin (16) altına yerleştirin ve sonra cihazı üzerine koyun.
6. Elektrik fişini prize (220-240V) takın.
7. Cihazı buhar modunda başlatmak için güç elektronik regülatörünü saat yönünün tersine (3) çevirin. Güç elektronik regülatörünü, sembolün  üzerine gelecek şekilde çevirin.

✓ Cihazı kullanmaya başlamadan önce, ısınması için bekleyin (yaklaşık 20 saniye).

8. Buhar seçim düğmesini (4) kullanarak istediğiniz buhar miktarını seçin (temizlenecek yüzeye göre). 
9. Cihazı, standart bir fırça varmış gibi hareket ettirin.

✓ Cihaz, sadece hareketliyken buhar çıkarır; bu özellikle buhar çıkışını sınırlandırmak için kullanışlıdır. Böylece cihaz durduğunda parke gibi hassas yüzeylerin zarar görmesi engellenmiş olur.

Hassas yüzeyleri temizlerken lütfen buharı sınırlı bir miktarda kullanın.

Kalıcı lekeleri çıkarmak için lütfen çok miktarda buhar kullanın.

10. Cihazı kapatmak için, lütfen güç elektronik regülatörünü saat yönünde çevirerek Kapalı sembolüne getirin.
11. Cihazı tekrar kullanmaya başlamadan önce halı aleti (17) üzerinde yaklaşık 3-5 dakika soğumasına izin verin.

⚠ Cihaz kullanıldıktan sonra sıcak, bez de ıslak olabilir. Dikkatli olun! Hassas zeminlere zarar vermeyin!

12. Kabloyu sarın.
13. Bezi çıkarın.

⚠ Cihazı asla üzerinde ıslak bez ile saklamayın. Nem yüzünden istenmeyen kokular veya küflenme meydana gelebilir.

⚠ Eğer cihazı uzun süre kullanmamayı düşünüyorsanız, lütfen cihazı saklamadan önce haznesini boşaltın.

HALI TEMİZLEME (D)

⚠ Cihazı, ana fırçanın tabanındaki bezi uygulamadan kullanmayın.

⚠ **Cihazı kullanmadan önce lütfen fazla kirleri giderin.**

1. Lütfen bezi uygun buharlı temizlik aletine (16) uygulayın ve her şeyi ana fırçaya (1) bağlayın.
2. Elektrik kablosunu (12) çözün cihazın fişini bir prize (220--240V) takın.
3. Cihazı, halı aletinin (17) üzerine yerleştirin.
4. Cihazı buhar modunda başlatmak için güç elektronik regülatörünü saat yönünün tersine (3) çevirerek buhar modunu seçin. Güç elektronik regülatörünü, sembolün üzerine gelecek şekilde çevirin.

☑ Cihazı kullanmaya başlamadan önce, ısınması için bekleyin (yaklaşık 20 saniye).

5. Buhar seçim düğmesini (4) kullanarak istediğiniz buhar miktarını seçin (temizlenecek yüzeye göre).
6. Cihazı kapatmak için, lütfen güç elektronik regülatörünü saat yönünde çevirerek Kapalı sembolüne getirin.
7. Cihazı tekrar kullanmaya başlamadan önce halı aleti (17) üzerinde yaklaşık 3-5 dakika soğumasına izin verin.

⚠ **Cihaz kullanıldıktan sonra sıcak, bez de ıslak olabilir. Dikkatli olun! Hassas zeminlere zarar vermeyin!**

8. Kabloyu sarın.
9. Bezi çıkarın.

⚠ **Cihazı asla üzerinde ıslak bez ile saklamayın. Nem yüzünden istenmeyen kokular veya küflenme meydana gelebilir.**

⚠ Eğer cihazı uzun süre kullanmamayı düşünüyorsanız, lütfen cihazı saklamadan önce haznesini boşaltın.

TEMİZLİK VE BAKIM

☑ **Bakım ve temizlik prosedürlerini uygulamadan önce, cihazın fişinin prizden çekildiğinden emin olun. Cihazı ve aletleri, iç bileşenleriyle birlikte temizlemek için agresif maddeler ya da aşındırıcı malzemeler kullanmayın.**

☑ **Bileşenleri çıkarmadan önce hepsinin mükemmel kurulukta olduğundan emin olun.**

Cihazın temizlenmesi

Plastik bileşenleri ve tutma yerini temizlemek için yumuşak bir bez ya da hafifçe nemlendirilmiş bir bez kullanın. Bileşenleri tekrar kullanmadan önce tamamen kuruduklarından emin olun.
Agresif veya aşındırıcı deterjanlar ve sert fırçalar kullanmayın.

Toz kabının temizlenmesi (E)

1. Toz kabını (2) toz kabı çıkartma düğmesine (15) basarak çıkarın.
2. Toz kabının üst kısmını saat yönünün tersine çevirerek toz kabına ulaşın.
3. Kapağı açın ve toz kabını boşaltın.
4. Kabı akan suyun altında yıkayarak kirleri giderin.
5. Tüm bileşenler tamamen kuruyana kadar oda sıcaklığında kurumaya bırakın.
6. Toz kabının kapağını kapatın ve sembolleri eşleştirerek yerine tam olarak oturduğundan emin olun. ▲.
7. Toz kabını muhafazasına tekrar yerleştirin. Bunu yaparken önce üst kısmını yerleştirin, sonra da "kapanma" sesini duyacak şekilde alt parçayı takın.

Filtrenin temizlenmesi (F)

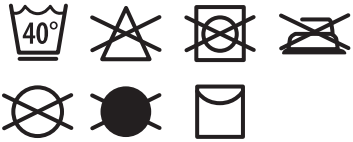
1. Toz kabını (2) toz kabı çıkartma düğmesine (15) basarak çıkarın.
2. Filtre ızgarasını (13) çekip çıkarın.
3. Toz kabındaki iki filtreyi çıkarın (14).
4. Akan suyun altında yıkayarak filtreleri temizleyin. Lütfen güçlü su jetleri kullanmayın; lütfen filtreleri nazikçe sıkın.
5. Filtre ızgarasını temizleyin ve kalan tozları küçük bir fırça kullanarak giderin. Eğer gerekli olursa lütfen ıslak bir bez kullanın.
6. Toz kabındaki filtreleri değiştirin.
7. Filtre ızgarasını geri kaydırın ve toz kabının üstündeki yere tam oturması için dikkatli olun.
8. Toz kabını muhafazasına tekrar yerleştirin. Bunu yaparken önce üst kısmını yerleştirin, sonra da "kapanma" sesini duyacak şekilde alt parçayı takın.

☑ **Toz kabını her temizlediğinizde, lütfen filtreleri de temizleyin.**

Çamaşır makinesinde yıkama (G)

☑ **Lütfen "Günlük temizlik bezini" (19) en az ayda bir kez yıkayın.**

1. İlk kullanımda, bezi lütfen çamaşır yıkama makinesinde yıkayın ve açık havada kurutun.
2. Mikro fiber bezinizi, diğer bezlerden hav çekmemesi için yıkayın.
3. Lütfen sadece sıvı deterjanlar kullanın. Yumuşatıcı veya ağartıcı kesinlikle kullanmayın. Açık havada kurutun. Tamburun içinde kurumasına izin vermeyin. Ütülemeyin.



4. Mikro fiber bezde hav görürseniz, lütfen bir makas ile bunları dikkatlice kesin. Bunları çekmeyin ya da kökünden kesmeyin.

Duvar desteği (H)

Güvenli depolama sağlamak için, duvar desteği (20) ile duvara kilitleyebilirsiniz.

1. Cihazın kolu yükseklikte duvara destek sabitleyin.
2. Duvar desteği cihaz kolu takınız.

AKSESUARLAR

Günlük temizlik için bez (1)

Bu bez günlük temizlik için tasarlanmıştır ve her türlü zeminde kullanılabilir. Yıkandıktan sonra hızlıca kurur

Halı aleti

Halı aleti (17), cihazı halılarda kullanabilmenizi sağlar. Böylece halıları temizleyebilir ve dezenfekte edebilirsiniz. Cihazı, bezi halı aletinin üzerine takacak şekilde konumlandırın.

ÜRÜNÜN TEKNİK ÖZELLİKLERİ

Model	Kategori	Frekans	Güç	Hazne kapasitesi
SM S15 CAW	220-240V~	50Hz	1550W	250ml
Performans standartları	EN IEC60335-1:2012; EN60335-2-10: 2002+A12008; EN60335-2-54:2008+A11:2012; EN55014-1:2006+A1; 2009+2011; EN55014-2:1977+A1:2001+A22008 EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN61000-3-3:2013			

TEKNIK SERVIS

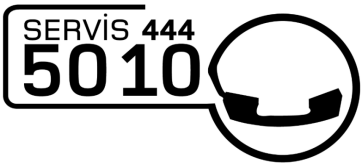
Servise başvurmadan önce:

- Servise başvurmadan çözülebilecek bir ariza olup olmadığını kontrol ediniz (problemlerin çözümüne bakınız).
- Sonucun olmusuz olması durumunda en yakın Teknik Servise başvurunuz.

Şunları bildiriniz:

- arıza tipini
- cihazın modeli (Mod.)
- seri numarası (S/N)

Kesinlikle sadece yetkili teknisyenlere başvurunuz ve orijinal yedek parçaları kullanınız.
Cihazın ömrü 7 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi).



Üretici Firma:
Indesit Company Spa
Viale Aristide Merloni, 47
60044 Fabriano Italy

İthalatçı Firma:
Indesit Company Beyaz Eşya PAZARLAMA A.Ş.
Balmumcu Cad. Karahasan Sok.
No: 11, 34349 – Balmumcu Beşiktaş – İstanbul
Tel: (0212) 355 53 00
Faks: (0212) 212 95 59

IMHA ETME



AEEE Yönetmeliğine uygundur. Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanların (WEEE) imha etme hakkında Avrupa birliği Direktifi 2012/19/EU, elektrikli ev aletlerinin normal evsel atıklar gibi elden çıkarılmaması gerektiğini belirtmektedir.

Hizmet ömrünü tamamlayan cihazlar, makinenin içindeki malzemelerin yeniden kullanılma ve geri dönüştürülme maliyetlerinin optimize edilmesini sağlamak ve doğaya ya da halk sağlığına zararlı etkileri önlemek amacıyla ayrı bir şekilde toplanmalıdır. Üzeri çarpı işaretli çöp kovası simgesi, ilgili ürün sahibine bu özel atık toplama maddesini hatırlatmak amacıyla tüm ürünlere konmaktadır. Hizmet ömrünü tamamlamış elektrikli ev aletlerinin doğru bir şekilde elden çıkarılması hakkında detaylı bilgi almak için, ilgili kamu kuruluşuna veya yerel bayinize danışabilirsiniz.

SORUN GİDERME

Sorun	Muhtemel neden / çözümler
Cihaz açılmıyor.	• Fiş takılmamış ya da temas sorunlu olabilir. • Sigortayı veya şalteri kontrol edin • Güç elektronik regülatörünün Kapalı durumda olmadığını kontrol edin. • LED açık mı kontrol edin.
Vakum gücü düşük.	• Filtreleri temizleyin. Gerekirse değiştirin. • Fırçanın ve vakum borusunun tıkalı olmadığından emin olun. • Lütfen toz kabını ve filtrelerini temizleyin.
Vakum sırasında bir ıslık sesi çıkıyor ya da kullanım sırasında titreşim oluyor.	• Bir veya birkaç alet yerine tam takılmamış. Lütfen yerlerine tam olarak oturup oturmadıklarını görmek için filtreleri, toz kabını ve fırçayı en güncel talimatlara göre kontrol edin. • Toz kabı halen doludur. Lütfen toz kabını temizleyin. • Filtreleri temizleyin. Gerekirse değiştirin.
Cihaz buhar çıkarmıyor.	• Haznede su olup olmadığını kontrol edin. • Buhar sıcaklığı yeterli değildir. Cihazı açtıktan sonra, lütfen 20 saniye kadar ısınmasını bekleyin. • Güvenliğiniz için, buhar sadece cihaz hareket ederken verilir. Cihazı hareket ettirmeyi deneyin.
Cihaz zeminde su izleri bırakıyor.	• Bezin aşırı ıslak olup olmadığını kontrol edin. • Buhar sıcaklığı yeterli değildir. Cihazı açtıktan sonra, lütfen 20 saniye kadar ısınmasını bekleyin.
Temizlik sonrasında zemin gerçekten parlak değil, çizgili ya da lekeli.	• Bez çok kirli olabilir. Fişi prizden çekip cihazı kapatın ve bezi değiştirin. • Eğer bezi toz deterjanla yıkadıysanız, bez içinde toz kalmış olabilir. Bezi lütfen sıvı deterjan kullanarak yıkayın. • Eğer inatçı lekelere sahip bir zemini temizlemeniz gerekiyorsa, lütfen zemine bir kimyasal deterjan dökün ve sonra cihazla yıkayın. • Bir kimyasal deterjanla yıkadıktan sonra zeminde bazı kalıntılar kalabilir. Zemini cihazla tekrar yıkayın.
Cihaz zor hareket ediyor.	• Bezin doğru bir şekilde takıldığından emin olunuz; • Bez çok mu kirli kontrol edin. Eğer durum buysa, lütfen değiştirin.

ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ СИПАТТАМАСЫ

1. Щетка
2. Шаң ыдысы
3. Қуатты электрондық реттегіш
4. Ағынды таңдау түймесі
5. Резервуар
6. Резервуар қақпағы
7. Құбыр корпусының тұтқасы
8. Құбыр тұтқасы
9. Тұтқа
10. Жоғарғы кабель орағыш тірегі
11. Төменгі кабель орағыш тірегі
12. Қуат кабелі
13. Сүзгі торы
14. Сүзгілер
15. Шаң ыдысын босату түймесі
16. Бумен тазалау құралы
17. Кілемдер құралы
18. Толтыру бөтелкесі
19. Күнделікті тазалауға арналған шүберек
20. қабырға қолдау

INTRODUZIONE

Hotpoint-Ariston компаниясының Floor Care өніміне қош келдіңіз. Осы құрылғыны сатып алғаныңыз үшін алғысымызды білдіреміз. Hotpoint-Ariston қолдауының толық артықшылықтарын алу үшін оны www.hotpoint.eu сайтында тіркеңіз.

⚠ Осы құрылғыны пайдалануды бастамай тұрып осы нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз; оларды болашақта анықтама алу үшін сақтаңыз.

ЖАЛПЫ ҚАУІПСІЗДІК ШАРТТАРЫ

Құрылғының қауіпсіздігі техникалық сипаттамаларға және ағымдағы заңдарға сай. Бұл құрылғыны жасалғаннан басқа мақсаттарда ешқашан пайдаланбаңыз. Дұрыс емес пайдалану адамдардың жарақаттарына және/немесе нәрселердің зақымдарына әкелуі мүмкін.

⚠ Жүйенің кернеуі құрылғының кернеуіне (220-240 В) сәйкес болуы керек. Кез келген қосылым қателері құрылғыға жөнделмейтін зиян тигізуі, осылайша кепілдігінің күшін жоюы мүмкін.

- Құрылғыны қуат кабелінен тартып тартпаңыз немесе тасымалдамаңыз.
- Әрбір пайдаланудан кейін ашадан ұстап розеткадан ажыратыңыз. Кабельді ораңыз.
- Ашаны ешқашан қуат кабелінен тарту арқылы тартып шығармаңыз.
- Қуат кабелін майыстырмаңыз. Зақымдап алмау үшін оны үшкір жиектерден немесе бұрыштардан алыс ұстаңыз.
- Құрылғыны жалындарда, духовкаларда, тұтанғыш материалдарда немесе басқа жылу көздерінде немесе оларға жақын ешқашан қалдырмаңыз және ешқашан пайдаланбаңыз.
- Ақау бар деп күмәндансаңыз, құрылғыны розеткадан бірден ажыратыңыз.

КҮЙІКТЕР ҚАУПІ.

Құрылғыны пайдаланып жатқанда назар аударыңыз. Шыққан бу өте ыстық.

⚠ Ыстық бу таза еденде қабат сияқты жиналады. Бу кепкенше сырғып, құлауыңыз мүмкін.

- Кеппей тұрып, жаңа ғана тазаланған беттерде жүрмеңіз.
- Ашаны розеткаға күшпен итермеңіз.
- Ұзындығы жарамсыз ұзартқыш сымдарды немесе кабельдерді пайдаланбаңыз.

⚠ Тек өндіруші ұсынған құралдарды пайдаланыңыз.

- Келесі пайдалануларға тыйым салынған:
  - құрылғыны ылғалдандырғыш немесе жылытқыш ретінде пайдалану,
  - тамаққа тиюі мүмкін беттерде,
  - қабырғаларда, сөрелерде, терезелерде және бастан жоғары,
  - тазалау шүберегінсіз
  - ашық ауада.
- Өрттен немесе ток соғуларынан қорғау үшін:
  A) Құрылғыны суға немесе басқа сұйықтықтарға ешқашан батырмаңыз.
  B) Ашаны немесе басқа құрылғыларды ылғалды қолдармен немесе жалаңаяқ ұстамаңыз.
  C) Электр жүйесіне артық жүктемелерді болдырмау үшін бір розеткаға басқа құрылғыны қоспаңыз.
  D) Осы құрылғыны бөлшектеуге немесе жөндеуге тырыспаңыз. Дұрыс емес жинау әрекеті құрылғыны пайдаланып жатқанда адамдарға ток соғу немесе зиян қаупін тудыруы мүмкін.
  E) Құрылғыны электр құрылғыларға, розеткаларға, кабельдерге, т.б. немесе духовкалардың ішіне ешқашан бағыттамаңыз. Құрылғыны пайдалану

кезінде розеткалардан немесе еденде орнатылған ұқсас құрылғылардан ең аз қашықтықты сақтаңыз.
- Әрқашан жұмыс аумағын жақсы жарықтандырыңыз.
- Тек тегіс және көлденең беттерді пайдаланыңыз.
- Құрылғы астында дене бөліктерінің тұрып қалмауын қамтамасыз етіңіз.
- Құрылғы балаларға, өсімдіктерге және жануарларға жақын пайдаланылғанда ерекше көңіл бөліңіз.
- Ешқашан құрылғыны адамдарға, жануарларға немесе өсімдіктерге бағыттамаңыз.
- Құрылғыны пайдалану кезінде аудармаңыз немесе бүйіріне қоймаңыз.
- Денсаулыққа зиянды заттармен ластанған едендерді ешқашан тазаламаңыз. Будың ыстығы осы заттардың буланууына әкелуі мүмкін.
- Тесіктерге заттарды кіргізбеңіз. Тесіктер бітелген болса, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Құрылғы астына қолдарды немесе аяқтарды кіргізбеңіз, өйткені ол қатты қызады.
- Құрылғыны ішінде не бар екенін білмесеңіз, қысым астындағы резервуарларды немесе ыдыстарды тазалау үшін пайдаланбаңыз. Жарылу қаупі бар.
- Құрылғыны бу режимінде пайдалануды бастамай тұрып негізге шүберекті қойыңыз.
- Ыдыс бос болса, құрылғыны бу режимінде іске қоспаңыз.
- Ыдысқа ыстық суды, жуғыш заттарды, иіссуларды, майларды немесе басқа химиялық заттарды құймаңыз, өйткені олар құрылғыны зақымдауы немесе оны пайдалануды қауіпті етуі мүмкін.
- Шағын талшықты шүберекті тек ашаны суырудан және құрылғыны суытудан (бұған шамамен 3-5 минут кетеді) кейін ақырын алыңыз.
- Құрылғыны тазалауды бастамай тұрып әрқашан ашаны суырыңыз; бұдан кейін тазалау процедурасы үшін құрғақ немесе ылғалды шүберекті пайдаланыңыз. Сыртқы түрін бүлдірмеу үшін тазалау кезінде алкогольді, бензинді немесе сұйылтқыштарды пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны салқын және құрғақ жабық аумақта сақтаңыз.
- Құрылғыны ылғалды немесе жібітілген шүберекпен бірге сақтамаңыз. Қалдық ылғал қатты иістерді тудыруы немесе зеңнің жиналуына әкелуі мүмкін.
- Бумен тазалау процесі кезінде бір қалыпта тым көп уақыт тұрмаңыз, өйткені бұл еденді зақымдауы мүмкін.
- Пайдалану кезінде және одан кейін дұрыс желдету бар екенін тексеріңіз.
- Құрылғыны сүзгілерсіз ешқашан пайдаланбаңыз.
- Әрбір пайдаланудан кейін ашадан ұстап ашаны розеткадан суырыңыз. Бұдан кейін қуат кабелін ораңыз.
- Қауіпсіздік себептерімен баспалдақтарды тазалау кезінде құрылғыны әрқашан тұрған жерден төмен ұстау ұсынылады.
- Құрылғы жұмыс істеп жатқанда сору құрылғыларын денеден алыс ұстаңыз.
- Құрылғыға сұйық заттарды ешқашан сеппеңіз.
- Құрылғыны сыртта қалдырмау және ауыр ауа-райы жағдайларының әсер етуіне жол бермеу керек.
- Тұтанғыш материалдарды немесе қатты ыстық заттарды (күл, темекі тұқылдары) тартпаңыз; құрылғының кейбір бөліктері өртенуі мүмкін.
- Үшкір немесе кесетін заттарды тартпаңыз, өйткені олар құрылғыны зақымдауы мүмкін.
- Қауіпсіздік үшін құрылғыны кез келген жөндеуді немесе оған қатысты әрекетті тек Hotpoint-Ariston өкілетті қызметкерлері орындауы керек.
- Құрылғыны дұрыс емес пайдалану туыдрған зақым жағдайында жауапкершілік қабылданбайды.
- Құрылғы ағымдағы ережелерге сай. Ол сұйықтықтың шағын мөлшерлерін ішіне тарта алады.

⚠ **Құрылғы жоғары температураларға төзімді қатты едендерді тазалауға арналған. Ағаш жабыны жоқ едендерде және эмальданбаған керамикадан жасалған едендерде пайдаланбаңыз. Жылу мен будың әрекеті бұрын балауызбен өңделген едендердің жарықтығын кетіруі мүмкін. Бүкіл бетте пайдаланбай тұрып құрылғыны еденнің оқшауланған аумағында тексеру әрқашан ұсынылады. Еден өндірушісі берген пайдалану және техникалық қызмет көрсету туралы нұсқауларды қараңыз.**

ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

Өнім жасау және сату алдында сапаның жоғарырақ деңгейін қамтамасыз ету үшін әр түрлі сынақтар арқылы тексерілген. Ос себепті қорапты ашқанда ыдыс ішінде біраз су

тамшыларының болуы қалыпты.

Құрылғының өзінен барлық жапсырмаларды, қорғағыш пластикті немесе картон қораптарды алыңыз. Барлық жапсырмаларды жұмсақ, ылғалды шүберекпен алыңыз.

Бекіту (A)

Құрылғыны келесідей бекітіңіз.

1. Ұстау құбырын (8) құбыр корпусының тұтқасына (7) тоқтағанша салыңыз.
2. Бекіту бұрандасын кіргізіп, берік түрде бекітіңіз.
3. Шаң ыдысын (2) корпусына алдымен жоғарғы бөлікте, содан кейін төменгі бөлікте жабудың аяқталуы» шырт еткен дыбысын естігенше салыңыз.

ШАҢСОРҒЫШ РЕЖИМІН ПАЙДАЛАНУ (B)

⚠ **Құрылғыны сүзгілерсіз (14) немесе шаң ыдысынсыз (2) пайдаланбаңыз, өйткені ол зақымдалуы мүмкін.**

1. Қуат кабелін тарқатыңыз (12) құрылғы ашасын розеткаға (220-240 В) қосыңыз.

Құрылғыны электр ашаға қосу алдында қызуын және зақымдалуын болдырмау үшін бүкіл қуат кабелін тарқатыңыз.

2. Құрылғыны тек бір щетканы орнатып пайдаланыңыз (1).
3. Құрылғыны шаңсорғыш режимінде іске қосу үшін қуаттың электрондық реттегішін сағат тілімен (3) бұрыңыз. Қуаттың электрондық реттегішін таңбамен қатар орнатыңыз.
4. Құрылғыны өшіру үшін Өшіру таңбасымен қатар орналастыру арқылы қуаттың электрондық реттегішін сағат тіліне кері бұрыңыз.
5. Кабельді жоғарғы кабель орағыш тірегіне (10) және төменгі кабель орағыш тірегіне (11) ораңыз.

БУ РЕЖИМІН ПАЙДАЛАНУ (C)

⚠ **Құрылғыны ешқашан шүберексіз пайдаланбаңыз, өйткені бұл құрылғының өзін, әрі еденді зақымдауы мүмкін.**

⚠ **Ыдысты толтырмай тұрып ашаны суырыңыз.**

1. Ыдыс қақпағын (6) ашыңыз.
2. Толтыру бөтелкесін (15) ыдысты (5) толтыру үшін пайдаланыңыз.

Бөтелкеде көрсетілген «MAX (ЕҢ КӨП)» деңгейі ыдыстың ең көп сыйымдылығына (550 мл) сай. Ыдысты артық толтырмаңыз.

⚠ Құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін ыдысқа химикаттар қоспаңыз.

⚠ Құрылғының жұмыс істеу мерзімін ұзарту үшін су кермектігі жоғары аймақта тұрсаңыз, құбыр суын келесі кестеде берілген деректерге сай минералсыздандырылған сумен араластырыңыз:

Су кермектігі [°f]	Арақатынас [Құбыр суы: минералсыздандырылған су]
<25° f	1:0
25°f – 35°f	2:1
35°f – 50 °f	1:1
50°f – 75°f	1:2
>75°f	0:1

3. Ыдыс қақпағын ақырын жабыңыз (6).
4. Кабельді толығымен тарқату үшін жоғарғы кабель орағыш тірегін тартып, бұрыңыз.

Ашаны розеткаға қосу алдында қызып кетуін немесе зақымдалуын болдырмау үшін бүкіл қуат кабелін тарқатыңыз.

Құрылғыны бу режимінде пайдаланбай тұрып еден шаңын сору пайдалы болуы мүмкін.

5. Шүберекті бумен тазалау құралының (16) астына қойыңыз, содан кейін оған құрылғыны қойыңыз.
6. Ашаны розеткаға (220-240 В) қосыңыз.
7. Құрылғыны бу режимінде іске қосу үшін қуаттың электрондық реттегішін сағат тіліне кері (3) бұрыңыз. Қуаттың электрондық реттегішін таңбамен қатар орнатыңыз

Құрылғыны пайдалануды бастамай тұрып оның қызуын күтіңіз (20 секунд).

8. Буды таңдау түймесін (4) пайдалана отырып қажет бу мөлшерін таңдаңыз (тазаланатын бетке сай).
9. Құрылғыны кәдімгі щетка сияқты жылжытыңыз.

Құрылғы тек демалу күйінде болмаса ғана бу шығарады; бұл әсіресе бу шығаруларды шектеу, осылайша, үзілістер кезінде нәзік беттерді (мысалы, паркеттерді) зақымдап алмау үшін пайдалы.

Нәзік беттерді тазалағанда будың шектеулі

мөлшерін пайдаланыңыз.
Кетпейтін дақтарды кетіру үшін будың көп мөлшерін пайдаланыңыз.

10. Құрылғыны өшіру үшін Өшіру таңбасымен қатар орналастыру арқылы қуаттың электрондық реттегішін сағат тілімен бұрыңыз.
11. Қайта қоймай тұрып құрылғыны кілемдер құралында (17) шамамен 3-5 минут бойы суытыңыз.

⚠ **Пайдаланғаннан кейін құрылғы ыстық және шүберек ылғалды болады. Назар аударыңыз! Нәзік едендерді зақымдап алмаңыз!**

12. Кабельді ораңыз.
13. Шүберекті алыңыз.

⚠ **Құрылғыны ылғалды шүберек орнатылған күйде ешқашан сақтамаңыз. Қалдық ылғал қатты иістерді тудыруы немесе зеңнің жиналуына әкелуі мүмкін.**

⚠ Құрылғыны ұзақ уақыт бойы пайдаланбасаңыз, құрылғыны сақтауға қоймай тұрып ыдысты босатыңыз.

КІЛЕМДЕРДІ ТАЗАЛАУ (D)

⚠ **Құрылғыны негізгі щетка негізіне шүберекті қоймай пайдаланбаңыз.**

⚠ **Құрылғыны пайдаланбай тұрып бүкіл қалдық кірді кетіріңіз.**

1. Жарамды бумен тазалау құралына (16) шүберекті қойып, барлығын негізгі щеткаға (1) қосыңыз.
2. Қуат кабелін тарқатыңыз (12) құрылғы ашасын розеткаға (220-240 В) қосыңыз.
3. Құрылғыны кілемдер құралында (17) орналастырыңыз.
4. Құрылғыны бу режимінде іске қосу үшін қуаттың электрондық реттегішін сағат тіліне кері (3) бұру арқылы бу режимін таңдаңыз. Қуаттың электрондық реттегішін таңбамен қатар орнатыңыз. .

☑ Құрылғыны пайдалануды бастамай тұрып оның қызуын күтіңіз (20 секунд).

5. Буды таңдау түймесін (4) пайдалана отырып қажет бу мөлшерін таңдаңыз (тазаланатын бетке сай).
6. Құрылғыны өшіру үшін Өшіру таңбасымен қатар орналастыру арқылы қуаттың электрондық реттегішін сағат тілімен бұрыңыз.
7. Қайта қоймай тұрып құрылғыны кілемдер құралында (17) шамамен 3-5 минут бойы суытыңыз.

⚠ **Пайдаланғаннан кейін құрылғы ыстық және шүберек ылғалды болады. Назар аударыңыз! Нәзік едендерді зақымдап алмаңыз!**

8. Кабельді ораңыз.
9. Шүберекті алыңыз.

⚠ **Құрылғыны ылғалды шүберек орнатылған күйде ешқашан сақтамаңыз. Қалдық ылғал қатты иістерді тудыруы немесе зеңнің жиналуына әкелуі мүмкін.**

⚠ Құрылғыны ұзақ уақыт бойы пайдаланбасаңыз, құрылғыны сақтауға қоймай тұрып ыдысты босатыңыз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

☑ **Тазалау және техникалық қызмет көрсету процедурасын орындамай тұрып құрылғыны розеткадан ажыратыңыз. Құрылғыны және құралдары, сонымен бірге, олардың ішкі құрамдастарын тазалау үшін агрессивті заттарды немесе абразивтік материалдарды пайдаланбаңыз.**

☑ **Алмай тұрып барлық құрамдастар кепкенін тексеріңіз.**

Құрылғыны тазалау

Пластик құрамдастарды, сонымен бірге, тұтқаларды тазалау үшін жұмсақ, құрғақ шүберекті немесе аздап ылғалды шүберекті пайдаланыңыз; қайта пайдалану алдында олардың толығымен кепкенін тексеріңіз.
Агрессивті немесе абразивтік жуғыш затты пайдаланбаңыз және қатты щеткаларды пайдаланбаңыз.

Шаң ыдысын тазалау (E)

1. Шаң ыдысын (2) шаң ыдысын босату түймесін (15) басу арқылы шығарыңыз.
2. Шаң ыдысына қол жеткізу үшін шаң ыдысының жоғарғы бөлігін сағат тіліне кері бұрыңыз.
3. Қақпақты ашып, шаң ыдысын босатыңыз.
4. Бүкіл кір қалдықтарын ыдысты ағынды су астында жуу арқылы кетіріңіз.
5. Оны, сонымен бірге, оның барлық құрамдастарын бөлме температурасында толығымен құрғатыңыз.
6. Шаң ыдысының қақпағын шырт еткенше жабыңыз таңба таңбамен қатар болғанын тексеріңіз. .

7. Шаң ыдысын корпусына алдымен жоғарғы бөлікте, содан кейін төменгі бөлікте жабудың аяқталуы» шырт еткен дыбысын естігенше қайта орнатыңыз.

Сүзгілерді тазалау (F)

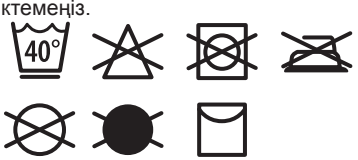
1. Шаң ыдысын (2) шаң ыдысын босату түймесін (15) басу арқылы шығарыңыз.
2. Сүзгі торын (13) тартып шығарыңыз.
3. Екі сүзгіні шаң ыдысынан (14) алыңыз.
4. Сүзгілерді тазалау процесін ағынды су астында жуыңыз; қатты су ағындарын болдырмаңыз; сүзгілерді жай сығыңыз.
5. Сүзгі торын тазалаңыз, сөйтіп шағын щеткамен шаң қалдықтарын кетіріңіз; бұл қажет болса, ылғалды шүберекті пайдаланыңыз.
6. Шаң ыдысына сүзгілерді қайта орнатыңыз.
7. Сүзгі торын артқа сырғытыңыз және оны шаң ыдысындағы орнына дұрыс киргізуге көңіл бөліңіз.
8. Шаң ыдысын корпусына алдымен жоғарғы бөлікте, содан кейін төменгі бөлікте жабудың аяқталуы» шырт еткен дыбысын естігенше қайта орнатыңыз.

Сүзгілерді шаң ыдысын босатқан сайын тазалаңыз.

Кірді жуу (G)

«Күнделікті тазалауға арналған шүберекті» (19) кемінде айына бір рет ауыстырыңыз.

1. Бірінші пайдалану кезінде шүберекті кір жуу машинасында жуыңыз және ашық ауада кептіріңіз.
2. Басқа шүберектердің мамықты тартуын тоқтату үшін шағын талшықты шүберекті пайдаланыңыз.
3. Тек сұйық жуғыш заттарды пайдаланыңыз. Жұмсартқыштарды немесе ағартқышты ешқашан пайдаланбаңыз. Ашық ауада кептіріңіз. Барабан ішінде кептірмеңіз. Үтіктемеңіз.



4. Шағын талшықта мамықты көрсеңіз, қайшымен ақырын кесіңіз. Оны тартпаңыз немесе түбінен кеспеңіз.

Қабырға қолдау (H)

Қауіпсіз сақтау қамтамасыз ету үшін, сіз қабырға қолдау (20) пайдалана отырып, қабырғаға құрылғыны құлыптауға болады.

1. Құрылғының тұтқаның биіктікте қабырғаға қолдау бекітіңіз.
2. Қабырға қолдау құрылғы тұтқасын қиыстыру.

ҚҰРАЛДАР

Күнделікті тазалауға арналған шүберек (19)
Бұл шүберек барлық едендерде түрлерінде күнделікті тазалау әрекеттеріне арналған. Ол жуғаннан кейін жылдам кебеді

Кілемдер құралы
Кілемдер құралы (17) тазалау және зарарсыздандыру үшін кілемдерде құрылғыны пайдалануға мүмкіндік береді. Шүберек орнатылған құрылғыны кілемдер құралында орнатыңыз.

ӨНІМНІҢ ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Үлгі	Көрсеткіш	Жиілік	Қуат	Ыдыс сыйымдылығы
SM S15 CAW	220-240V~	50Hz	1550W	250ml
Өнімділік стандарттары	EN IEC60335-1:2012; EN60335-2-10: 2002+A12008; EN60335-2-54:2008+A11:2012; EN55014-1:2006+A1; 2009+2011; EN55014-2:1977+A1:2001+A22008 EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN61000-3-3:2013			

ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Біз өз тұтынушыларымызға қызмет көрсетеміз және сервистік қызметті жоғары деңгейде ұсынуға тырысамыз. Сізге құрылғымен оңай және қолайлы жұмыс жасауға мүмкіндік беру үшін өз өнімдерімізді үздіксіз жетілдіріп отыруға тырысамыз.

Құрылғыға күтім көрсету
Құрылғыға күтім көрсетуге арналған Hotpoint Ariston ұсынатын құрылғының Professional кәсіби бұйымдарының желісі құрылғының қолданыс мерзімін ұзартады және оның сынып қалу қаупін азайтады.
Professional кәсіби бұйымдарының желісі құрылғыңыздың ерекшеліктерін ескере отырып жасалған. Өнімдер сапа, экология және қолдану

қауіпсіздігі бойынша Еуропалық жоғары стандарттарды қатаң сақтай отырып Италияда жасалған. Толық ақпаратты www.hotpoint-ariston.ru веб-сайтының "Қызмет көрсету" бөлімінен қараңыз және қаланыздағы дүкендерден сұраңыз.

Уәкілетті қызмет көрсету орталықтары

Өз тұтынушыларымызға жақынырақ болу үшін шебер мамандарының жоғары деңгейдегі кәсіби дайындығы мен әділдігімен ерекшеленетін қызмет көрсету желілерін қалыптастырдық.

Ақау пайда болған жағдайда

Қызмет көрсету орталығына хабарласар алдында, ақаулықты өзіңіз түзетіп көруге тырысыңыз ("Ақаулықтар және оларды түзету жолдары" тарауын қараңыз).

Қызмет көрсету орталығына кепілдік құжатында көрсетілген телефон нөмірімен хабарласуға болады.

! Біз уәкілетті қызмет көрсету орталықтарына ғана хабарласуды ұсынамыз

! Жөндеу жұмыстарын іске асырған кезде фирмалық бөлшектерді ғана қолдануын талап етіңіз.

Қызмет көрсету орталығына хабарласар алдында келесі мәліметтерді беруге дайын екеніңізді тексеріп алыңыз:

- Ақаулық түрін сипаттау;
- Кепілдік құжатының нөмірі (қызмет көрсету кітапшасы, қызмет көрсету сертификаты т.с.с.);
- Құрылғының ақпарат тақтайшасында немесе кепілдік құжатында көрсетілген құрылғының моделі және сериялық нөмірі (S/N);
- Құрылғының сатылған ай-күні

Басқа пайдалы ақпарат пен жаңалықтарды www.hotpoint-ariston.ru веб-сайтының «Қызмет көрсету» тарауынан көре аласыз.

ҚОҚЫСҚА ТАСТАУ

Электр және электроникалық құралдардың қалдықтарына (WEEE) қатысты 2012/19/EU Еуропа заңнамасына сәйкес үй құрылғылары қалыпты толық қалалық қалдық айналымын пайдаланып жойылмауы тиіс.

Қоршаған орта мен халық денсаулығына тиетін зиянның алдын ала отырып, жарамсыз құрылғылар қайта пайдалану мен машина ішіндегі материалдарды өңдеу құнын оңтайландыру мақсатында бөлек жиналуы керек. Барлық өнімдердегі сызылған қоқыс жәшігі өнім иесінің бөлектелген қоқыс жинауға қатысты міндетін еске салады. Жарамсыз үй құрылғыларын дұрыс жоюға қатысты қосымша ақпарат алу үшін өнім иелері тиісті халыққа қызмет көрсету орталығына немесе олардың жергілікті өкілдеріне хабарласа алады.

	Ешбір орама материалы тағамға тимеуі керек.

Дымқыл және құрғақ	
	Hotpoint ARISTON
	VS S15 AAW
	Indesit Company
	Қытай
	220-240 В ~
	1550 Вт
	50 Гц
	500 мл
	1 қорғаныс сынығы
	-S/N -да 7- саны жылдың соңғы санына - S/N –да 8-9-сандары жылдың айының реттік нөміріне; - S/N –да 10- және 11-саны анықталған ай мен жылдың санына сәйкес келеді.
	Indesit Company S.p.A. Виале А. Мерлони 47, 60044, Фабриано (АН), Италия
	ООО "Индезит РУС" Ресей, 127018, Москеу, Двинцев көшесі,12-үй, 1-корп.

Бұйым
Саудалық маркасы:
Дайындаушының саудалық белгісі:
Моделі:
Дайындаушы:
Дайындаушы елі:
Электр көрнеуінің немесе диапазон көрнеуінің номиналдық мәні
Электр тогының түрінің немесе ауыспалы токтың номиналдық жиілігінің шарты белгілері
Номиналдық тұтынылатын қуаттылық
Суға арналған ыдысының көлемі
Электр тоқты бүлінуден сақтайтын қорғаныс сыныбы
Осы техникаға сәйкестік сертификаттары бойынша қажетті ақпаратты немесе сертификаттардың көшірмесін алу жағдайында, Сіздер cert.rus@indesit.com. электрондық мекенжайы бойынша сұрау жібере аласыздар
Осы техниканың өндірісінің күнін келесі түрде (S/N XXXXXXXXX * XXXXXXXXXX) штрих+кодтың астында орналасқан сериялық нөмірден алуыңызға болады:
Өндіруші:
Импорттаушы:
Сұрақтарыңыз бар болса, мына мекенжайға хабарасыңыз (Ресейде):

АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

Мәселе	Ықтимал себептер/шешімдер
Құрылғы қосылмайды	• Аша қосылмаған болуы немесе тиіп тұрмауы мүмкін. • Сақтандырғышты немесе қосқышты тексеріңіз. • Қуаттың электрондық реттегіші Өшірулі күйіне орнатылмағанын тексеріңіз. • ЖШД қосулы екенін тексеріңіз.
Сору қуаты төмен.	• Сүзгілерді тазалаңыз. Қажет болса, оларды ауыстырыңыз. • Щетка мен сору түтіктері бітелмегінен тексеріңіз. • Шаң ыдысын және оның сүзгілерін тазалаңыз.
Шаңсорғыш пайдалану кезінде ысылдаған дыбыс шығарады немесе дірілдейді.	• Бір немесе бірнеше құрал дұрыс бекітілмеген. Сүзгілер, шаң ыдысы және щетка соңғы жаңартылған нұсқауларға сай бекітілгенін тексеріңіз. • Шаң ыдысы әлі толы. Шаң ыдысын тазалаңыз. • Сүзгілерді тазалаңыз. Қажет болса, оларды ауыстырыңыз.
Құрылғы бу шығармайды.	• Ыдыста су бар екенін тексеріңіз. • Бу температурасы жеткілікті жоғары емес. Құрылғыны қосудан кейін жылығанша 20 секунд бойы күтіңіз. • Қауіпсіздік үшін бу құрылғы демалу күйінде болмаса ғана шығарылады. Құрылғыны демалу күйінен жылжытып көріңіз.
Құрылғы еденде біраз су іздерін қалдырады.	• Шүберек тым ылғалды емес екенін тексеріңіз. • Бу температурасы жеткілікті жоғары емес. Құрылғыны қосудан кейін жылығанша 20 секунд бойы күтіңіз.
Едендер онша ашық емес, тазалау процесінен кейін тым оларда жолақтар немесе дақтар тым көп.	• Шүберек тым лас болуы мүмкін. Ашаны розеткадан суыру арқылы құрылғыны өшіріп, шүберекті ауыстырыңыз. • Шүберекті ұнтақты жуғыш затпен жусаңыз, шаң шүберекте ұсталып қалуы мүмкін. Шүберекті сұйық жуғыш заттармен жуыңыз. • Қатты дақтары бар еденді тазалау керек болса, химиялық тазалағыш затты еденге сеуіп, содан кейін құрылғымен жуыңыз. • Химиялық жуғыш затпен жуудан кейін еденде біраз қалдықтар болуы мүмкін. Еденді құрылғымен қайтадан жуыңыз.
Құрылғыны жылжыту қиын.	• Шүберек дұрыс орналастырылғанын тексеріңіз • Шүберек тым кір емес екенін тексеріңіз; солай болса, оны ауыстырыңыз.

Hotpoint

Hotpoint ARISTON

Indesit Company SpA
Viale Aristide Merloni, 47
60044 Fabriano (AN), Italy

www.indesitcompany.com

ÜLKEYE ÖZGÜ BILGILER KITAPÇIĞIN SON SAYFASINDA BULABILIRSINIZ

Wet & dry EU
04/2015 - ver. 2.0